



LA  
**ILUSTRACION.**

DIRECTOR Y PROPIETARIO

D. Angel Fernandez de los Rios.

**TOMO VII.**

ADORNADO CON PROFUSION DE GRABADOS.

**1855.**



**MADRID.**

IMPRESA DEL SEMANARIO PINTORESCO Y DE LA ILUSTRACION A CARGO  
DE ALHAMBRA, JACOMETREZO, 26.

MDCCLV.



GURON



LA  
**ILUSTRACION.**

DIRECTOR Y PROPRIETARIO

D. Angel Fernandez de los Rios

TOMO VII

ADMINISTRACION DE CHANABOS

1855

MADRID.

IMPRESA DEL SEMANARIO PINTORRO Y DE LA ILUSTRACION A CARGO  
DE ALVARO JACOMINOS, 26.

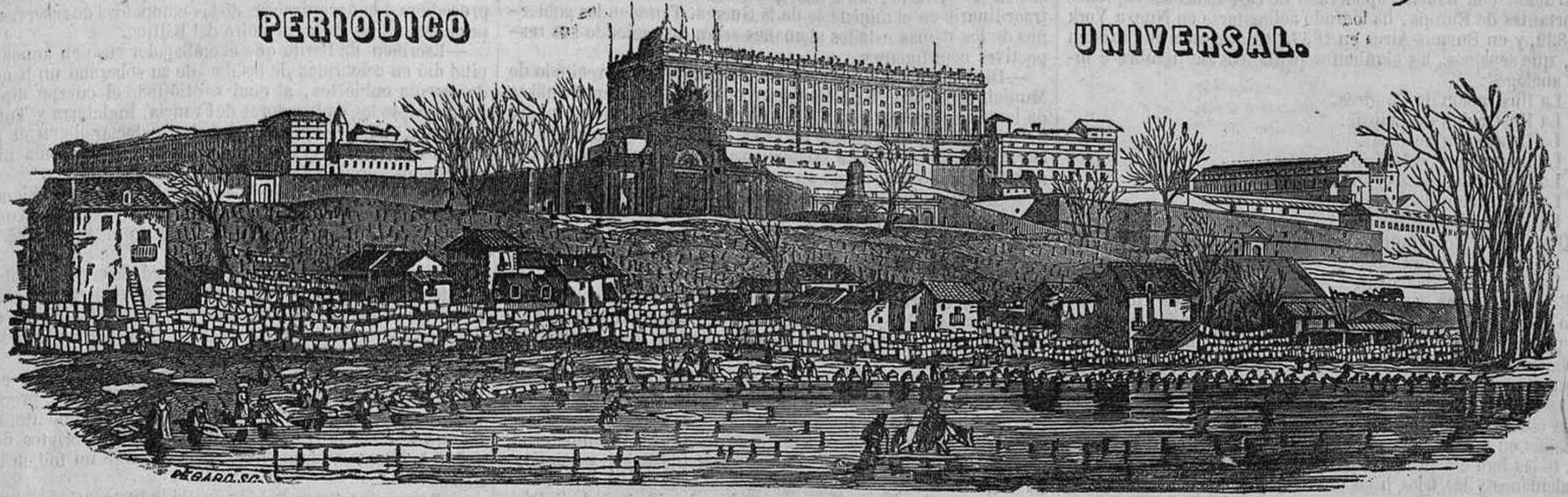
MDCCLV.



# LA ILUSTRACION,

PERIODICO

UNIVERSAL.



MADRID: MES 6 RS.—TRES 16.—SEIS 30.—AÑO 50.  
Número suelto 6 rs.

NUM. 305.—LUNES 1.º DE ENERO DE 1855.  
MADRID.

PROVINCIAS: MES 8 RS.—TRES 20.—SEIS 40.—AÑO 60.  
Ultramar y extranjero: Año 80.

## LA ILUSTRACION.

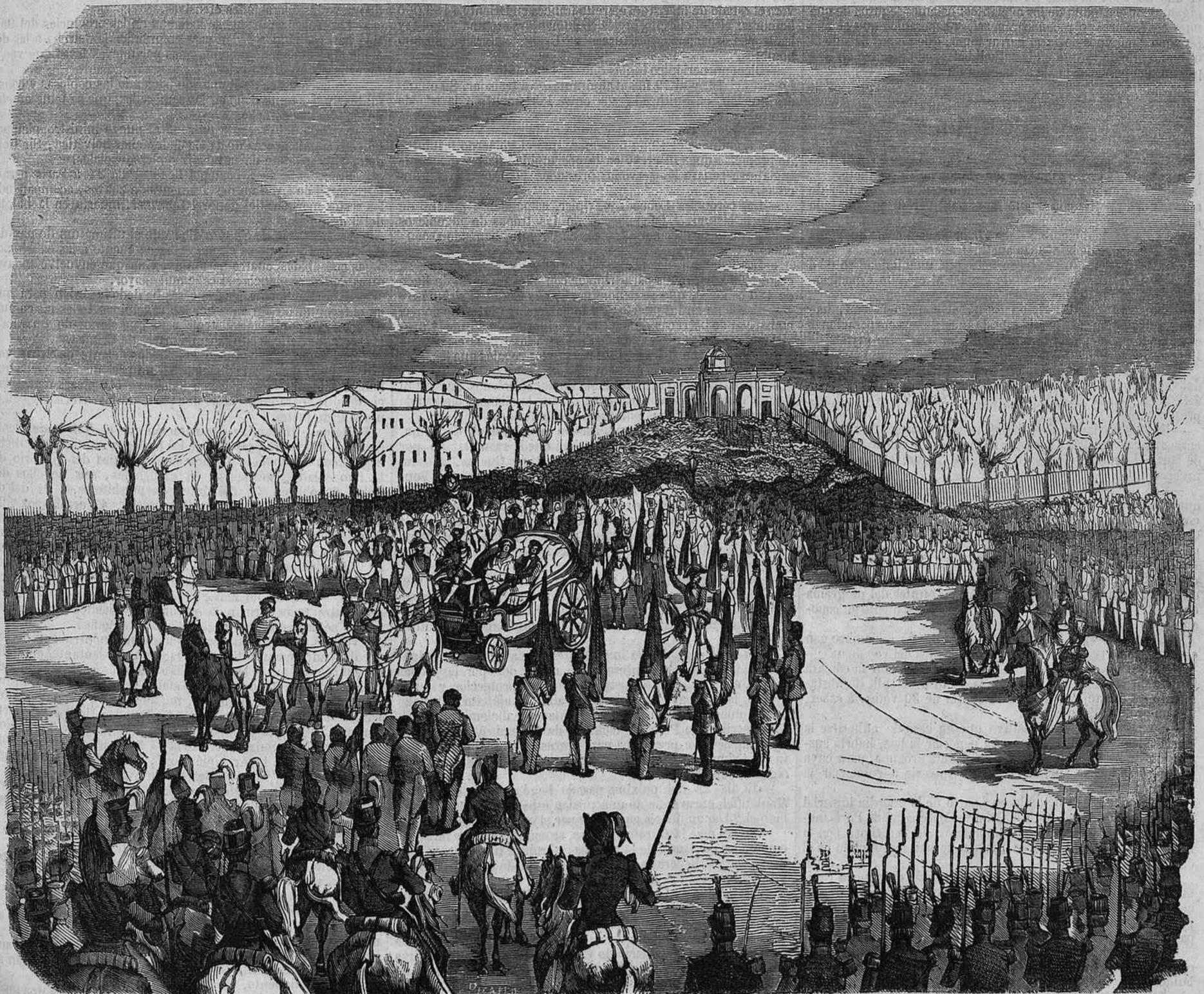
Si hay en el periodismo alguna publicacion de fortuna, es sin duda LA ILUSTRACION; esa revista semanal, que recorre cada seis dias con sus lectores el universo, presentándoles no solo la relacion de cuantos sucesos notables ocurren en el mundo, sino tambien la representacion material de ellos; que número á número aspira á ser con el tiempo una crónica escrita y dibujada, un archivo en el cual se perpetúen los sucesos, en el doble interés del texto y de las láminas.

No puede presentar LA ILUSTRACION mejor comprobante del interés de su plan y de su marcha, que el hecho de haberse aclimatado y echado raíces en toda Europa, lo mismo bajo la influencia de los hielos del Norte, que al calor del sol meridional; lo mismo en Madrid que en San Petersburgo; sin duda que no hay ejemplo de un éxito parecido, que no puede citarse otro ejemplo de una publicacion, que sin mas influjo que su plan, logre una propaganda semejante por todas partes.

Es curiosa una ojeada histórica de las conquistas que LA ILUSTRACION ha hecho en pocos años.

En el de 1852 apareció en Lóndres con el título de *The*

*Illustrated London News* (Las Novedades de Londres ilustradas), el primer periódico de esta índole; en el mismo año tuvo ya una excelente imitacion en Leipsic, donde se fundó un periódico del mismo género, titulado *Illustrirte Zeitung* (Gaceta ilustrada) en marzo de 1843. Paris tuvo tambien un periódico semejante *L'Illustration* (La Ilustracion); Lisboa misma ensayó, aunque con mal éxito, una publicacion análoga: *A Illustracao*, que cesó á los pocos números, para hacer con igual fruto una nueva tentativa en 1851; en marzo de 1849 fundamos nosotros LA ILUSTRACION; por el mismo tiempo salió á luz en Turin un periódico de igual título que no pudo soste-



Entrega de banderas á la Milicia Nacional de Madrid, el 26 de diciembre de 1854.

nerse; poco despues San Petersburgo quiso no ser menos que las capitales de las naciones occidentales, y fundó *La Ilustracion*, que aun se publica hoy: por último, no contenta *La Ilustracion* con haberse apoderado de casi todas las capitales importantes de Europa, ha logrado aclimatarse en Nueva York en 1852, y en Buenos-Aires en 1853. Resulta pues que existen hoy, que sepamos, los siguientes periódicos de nombre é indole análogos:

La Ilustracion de Londres.  
La Ilustracion de Leipsic.  
La Ilustracion de París.  
La Ilustracion de Madrid.  
La Ilustracion de San Petersburgo.  
La Ilustracion de Nueva York.  
La Ilustracion de Buenos Aires.

Que han salido al mundo para morir al poco tiempo:

La Ilustracion de Lisboa.  
La Ilustracion de Turin.

Esto sin contar con multitud de periódicos que, fundados como satélites de estos planetas, bien que para apagar su luz, han pasado todos á mejor vida sin que sus intentos de rivalidad hayan jamás destruido una sola de las Ilustraciones primitivamente fundadas.

De nueve Ilustraciones solo dos han tenido que cesar, y esto por la escasísima afición á la lectura ó la pequeña poblacion de los países en que se ensayaron; las demás, cual mas, cual menos, todas han encontrado apoyo, lo mismo entre los flemáticos alemanes y los frios hijos del Norte, que entre los incansables franceses y los perezosos habitantes del Mediodia.

Desde la Ilustracion inglesa que vende 70,000 ejemplares de cada número, la francesa que tiene 24,000 abonados, y la alemana que cuenta 8,000, hasta la de Buenos-Aires que es la mas escasa de lectores, la escala de publicidad de estos periódicos varia segun las condiciones de cada país; pero segun los cálculos que hemos podido formar, por datos que poseemos, no seria aventurado decir que circulan cada semana 115,600 números de *La Ilustracion*, en diferentes idiomas y bajo distintos climas.

En la prolongada escala de adelantos que marcan las diferentes Ilustraciones que ven la luz pública, figuran en primer término la de Leipsic, la de Londres y la de París, y en último la de San Petersburgo y Buenos-Aires. La de Madrid no tiene la pretension de colocarse entre las primeras; pero cree que está mas distante de las que aparecen en último término. Séanos permitido confesar que tenemos la creencia de que en el año de 1854 ha dado LA ILUSTRACION ESPAÑOLA un paso de gigante por el camino de los adelantos: estamos seguros de que nuestros lectores lo reconocerán así, y esperamos que al año próximo podremos decir al cerrar tomo, que hemos llegado al último límite de lo que en la actualidad puede exigirse en España á una publicacion de actualidad ilustrada.

#### REVISTA UNIVERSAL.

**Noticias de actualidad.** El rey de Dinamarca ha admitido por fin la dimision de todos los individuos de su gabinete.

—El almirante inglés C. Napier ha obtenido el permiso de regresar á su patria con objeto de restablecer su quebrantada salud.

—El día 14 de diciembre deben haberse cangeado en Viena las ratificaciones de la alianza austro-franco-inglesa.

—El parlamento inglés ha resuelto por unanimidad se dé á nombre de la nacion un voto de gracias al ejército expedicionario francés en Crimea por su eficaz cooperacion.

—Queda ya constituido en Berna el consejo federal, habiendo sido nombrado presidente de una de sus corporaciones el señor Kappeler, y de la otra el doctor Casimiro Pfyffer de Lucerna.

—El día 4 del próximo pasado mes tuvo lugar la apertura del Congreso de los Estados Unidos para la legislatura de 1854 á 1855, habiendo asistido únicamente 37 senadores y 197 representantes.

—Ha sido enviado á San Petersburgo el consejero áulico del emperador de Austria, conde de Zichy, para notificar á la corte de Rusia la ratificacion del tratado de alianza austro-franco-inglesa.

—Con fecha 11 de diciembre escriben de Constantinopla que el almirante turco ha recibido el orden de hacerse á la vela con 4 fragatas para salir al mar Negro, y que se decía que Omar-Bajá se negaba á someter sus operaciones á la direccion de jefes extranjeros.

—Segun dice el periódico prusiano *El Tiempo*, se ha declarado la Rusia, por su representante en Viena, enteramente dispuesta para la aceptacion de los cuatro puntos del programa de agosto, lo que se ha puesto sin pérdida de momento en conocimiento de las potencias occidentales.

—El pueblo sajón ha celebrado el día 12 de diciembre con extraordinario regocijo el primer cumpleaños del rey Juan.

—En la sesion del 19 de diciembre último votó la cámara inglesa de los Comunes la segunda lectura del bill de alistamiento de extranjeros por una mayoría de 30 votos, á saber, 241 en pró, y 202 en contra.

—Se cree como muy positivo que en caso de adherirse la Rusia á las bases formuladas para negociar la paz, habria suspension de hostilidades hasta la primavera próxima, para cuya época, ó se habria ajustado la paz, ó volveria á comenzar la guerra en mayor escala.

—Parece fuera ya de duda que parte de la guardia imperial francesa se embarcará para el Oriente. Marcharán de París medios batallones los cuales se completarán en la Crimea con la incorporacion de los soldados que mas se han distinguido en el curso de la campaña.

—Escriben de Constantinopla que continúa en aquella capital el duque de Cambridge enfermo de pasion de ánimo, producida por el dolor que le han causado las terribles pérdidas que por falta de conocimientos de lord Raglan han sufrido las tropas inglesas en el sitio de Sebastopol.

—El emperador de Rusia ha enviado al cuartel general del ejército en el Asia 12,000 rublos de plata para que sean distribuidos entre los soldados heridos.

—Leemos en varios periódicos ingleses que se declara como poco conducente el envío de casetas de madera á la Crimea,

puesto que unos hoyos practicados en la tierra con buen cobertizo habrian sido mucho mas á propósito.

—Aun no se ha espedido en Prusia la órden para la movilizacion del ejército; sin embargo se observa una actividad extraordinaria en el ministerio de la Guerra. Tambien los gobiernos de los demás estados alemanes estan disponiendo sus respectivos contingentes.

—Dice la *Gaceta Universal de Ausburgo* haber recibido de Munich con fecha 15 de diciembre un comunicado en el cual se da la noticia de que el día antes el rey Luis de Baviera, padre del rey actual, que abdicó en 1848, habia sido acometido en Darmstadt de un ataque apoplético. Por un parte posterior se sabe ha habido mejoría en su estado de salud.

—Segun comunicacion que la *Gaceta de Trieste* ha recibido directamente del teatro de la guerra del Asia, parece que el campamento del Príncipe de Bebutoff se halla establecido á 20 verstas de Alejandria, y no piensa tomar por ahora la ofensiva.

—Ha tomado el mando de la division vacante por la muerte del general Lourmel, el jefe de E. M. G. del ejército francés en Oriente general Martimprey, reemplazándole en su cargo el coronel Trahu.

—En *La Independencia belga* se lee que en San Petersburgo se ha adoptado un plan uniforme, y otro especial para la defensa de las plazas fuertes del Báltico.

—En Turquía ha tenido lugar una modificacion ministerial, habiendo sido nombrado gran visir Reschid Bajá, y ministro de negocios extranjeros Ali-Bajá.

—Dice la *Gaceta de Voss*, que habiendo sido instada la Prusia para que se adhiera al tratado de 2 de diciembre, ha resuelto someter su opinion á la Dieta, puesto que á esta toca pronunciarse si quiere aceptar las consecuencias de la política occidental de Austria.

—El día 17 ha llegado á Spithead el almirante Sir Charles Napier con parte de la escuadra del Báltico que trae de Kiel.

—Los vice-almirantes Hamelin y Parseval Deschènes han sido ascendidos por el emperador de los franceses á almirantes efectivos: asimismo han tenido lugar grandes promociones y no escasa concesion de cruces y otras distinciones en toda la armada.

—Se trata de imitar en Francia el ejemplo dado por los ingleses en abrir una gran suscripcion nacional á favor de las viudas y huérfanos de los militares que han sucumbido, ó fenecen aun en Oriente.

—En el caso de que las nuevas negociaciones de paz no tengan el resultado propuesto, ascenderá para la próxima primavera el estado de fuerza del ejército francés en Oriente á 180,000 hombres: el del ejército inglés se aumentará en una mitad, y las tropas expedicionarias turcas en Crimea subirán á 50,000 hombres.

—Dice un periódico inglés que el almirante Napier llegó á Londres el 18, y el 19 fué al almirantazgo á trabajar. Su escuadra quedaba en Spithead (rada entre Portsmouth y la isla de Wigh).

—Lord John Russell ha declarado en la sesion de la Cámara de los Comunes del 19 de diciembre que el gobierno británico no propuso nunca ni creyó en la oportunidad de proponer que Inglaterra pagase los servicios prestados por las tropas francesas.

—Los coroneles Leboeuf y Tripier, comandante general de artilleria el uno, y jefe superior de las tropas de ingenieros del ejército expedicionario francés en Oriente, han sido ascendidos á generales.

—Los flotadores del *Wales* se han ofrecido á presentar á su coste 1,000 marineros para tripular con ellos un navio de linea de 120 cañones, que se denominará *The South Welshman*.

—Continúa en los puertos de Inglaterra sin interrupcion el embarque de barracas de madera, vestuarios de abrigo y provisiones de todas clases con destino para las tropas expedicionarias inglesas en Crimea, juntamente los regalos que les hace el pueblo inglés por via de aguinaldos.

—En cartas de Turin se habla de negociaciones que estan á punto de entablarse para llevar á cabo la alianza concertada entre el Piemonte y las potencias occidentales.

—Hase verificado una modificacion en el gabinete de Roma. El ministro de Hacienda Angelo Galli queda reemplazado por Monseñor Giuseppe Ferrari. Tambien el de Guerra, general Farina, será relevado por otro prelado, á saber, Monseñor Ventini.

—Como uno de los primeros efectos del tratado de diciembre, se cuenta la definitiva realizacion del acuerdo negociado entre el gobierno austriaco y una empresa francesa, en virtud del cual se subarriendan á esta varias lineas de ferro-carriles, y la venta de algunas minas.

—En la segunda cámara prusiana tienen los liberales con el auxilio de las fracciones Bethmann Hollweg y Reichensperge una mayoría tal, que conseguirán elevar á la silla de presidente al conde Sehsverin que tambien la ocupó en la legislatura pasada.

—De Bucharest dan la importante noticia que los principales danubianos serán enteramente evacuados por las tropas turcas, encargándose esclusivamente de su proteccion y tener á raya las tropas rusas en Bessarabia el ejército austriaco como inmediata consecuencia del tratado de diciembre.

—Escriben de Pera con fecha 10 de diciembre que el príncipe Napoleon se preparaba para regresar al teatro de la guerra de Crimea á pesar de que su deteriorada salud exige aun algunos cuidados.

—El día 22 del próximo pasado llegó á Viena el coronel Manteuffel, encargado de una mision especial. Debía ser recibido el 23 en audiencia particular por el emperador de Austria.

—Segun dice la *Gaceta de Voss*, se ocupa mas que nunca el emperador de Rusia de la política, y trabaja hasta diez y seis horas diarias. Espera la guerra general, añade dicho periódico, y toma sus medidas en consecuencia.

—La prensa de Londres se ha desatado contra Lord John Russell, acusándole de haber rebajado en uno de sus discursos la importancia del tratado hecho en Austria.

—Se asegura, segun escriben con fecha 21 de diciembre de Berlin, que Prusia ha decidido ya definitivamente no adherirse al tratado del 2 de diciembre celebrado entre las cortes de Francia, Inglaterra y Austria.

—Por cartas de Odessa se sabe que á consecuencia de un temporal deshecho de nieves y vientos, ha quedado casi del todo

aniquilado un convoy ruso de 1,400 carros al atravesar las llanuras Táuricas.

—El gran duque Constantino, como ministro interino de la marina rusa, ha espedido la órden para que inmediatamente se procediera á la organizacion de las compañías de reservas empezando con las de la escuadra del Báltico.

—Escriben de Berlin que el embajador ruso en aquella capital dió en celebridad de los días de su soberano un banquete de sesenta cubiertos, al cual asistió todo el cuerpo diplomático, excepto los embajadores de Francia, Inglaterra y Turquía.

—Dice un periódico de París haberse declarado en el parlamento británico que el tratado de Viena no contenia ningun compromiso preciso del Austria.

—A la *Gaceta universal de Ausburgo* escriben de Viena, que es falso que el tratado de 2 de diciembre obligue al Austria á doblar el estado de fuerza de su ejército ni á enviar á Varna 20,000 hombres.

—Además del tratado de alianza acordado entre las potencias occidentales y el Austria, ha ajustado el gobierno de esta nacion otro convenio con Francia en virtud del cual sofocarian de consuno cualquier insurreccion que pudiera estallar en Italia.

—Dice la *Correspondencia prusiana* que en el caso en que las negociaciones pendientes no tuviesen resultado, procedería la Rusia á principio de año á un nuevo reclutamiento, sacando en todas las provincias del imperio 16 conscriptos de cada 1,000 habitantes, lo que produciría cerca de un millon de soldados.

—Parece que Omar-Bajá ha recibido instrucciones para suspender las operaciones ofensivas contra la Bessarabia hasta el mes de febrero próximo venidero, para cuya época habrá espirado la tregua dentro de la cual deben llevarse á cabo las negociaciones de paz, segun el espíritu de la reciente alianza anglo-austro-francesa.

—El almirante francés Hamelin recibirá, segun escriben de París, el baston de mariscal de Francia, y tambien á su vez va á ser ascendido el general de artilleria austriaco baron de Hess, á feldmariscal, primera de las categorías militares en Austria.

—Despues de una larga y penosa sesion, se cerró la asamblea nacional de Suecia el día 5 del presente, no volviéndose á reunir, segun los términos de la Constitucion, hasta despues de dos años, á no ser que circunstancias extraordinarias lo reclamasen.

—Escriben de Odessa que el príncipe de Mentschikoff espera solamente las fuertes y tan temidas heladas, en que el gelicidio cubre la superficie de la tierra, para en seguida emprender de nuevo las operaciones ofensivas.

—Las tropas rusas que se hallaban en las provincias del Báltico han recibido la órden para emprender la marcha á las del Mediodia, quedando reemplazadas por nuevas levás que van á tener lugar en dicho país.

—En la campaña de Roma van haciendo las copiosas y constantes lluvias tanto daño en los sembrados, que se teme mucho por la próxima cosecha.

—El día 5 del presente entregó el nuevo ministro plenipotenciario inglés cerca de la Confederacion helvética, Sir Goldon, al presidente de la misma sus credenciales.

—Procedente de Sebastopol llegó el día 14 á París por el ferro-carril de Lyon un destacamento de zuavos, acompañando los restos mortales del general Lourmel, muerto en la batalla del 5 de noviembre.

—El *Mercurio de Suabia* dice que el ultimatum de paz dirigido á la Rusia no se circunscribe en cuanto á las exigencias á las con-abidas cuatro garantías, sino que envuelve todavia otras de trascendencia, si cabe aun mayor.

—El emperador de los franceses ha dado la órden para que en el término de un mes queden concluidas todas las casetas de madera mandadas construir para que sirvan de guarida á los soldados del ejército expedicionario de Crimea.

—Del cuartel general de los aliados delante de Sebastopol escriben con fecha 2 de diciembre á un periódico de Viena que habian sido desembarcadas en Balaklava 146 piezas de artillería de sitio, para reemplazar una parte de las averiadas con el prolongado fuego.

**Religion.** Hé aquí la enumeracion que el *Diario de Roma* del 5 de diciembre presenta de los prelados reunidos en dicha capital con objeto de la declaracion dogmática del misterio de la inmaculada Concepcion: 54 cardenales, seis de ellos del orden de obispos, 37 del orden de presbíteros, y 11 del de diáconos. Un patriarca (el de Alejandria), 42 arzobispos y 92 obispos, que componen un total de 189 prelados. El mismo diario anunció despues la llegada á la misma capital de un arzobispo y cinco obispos, resultando así un total definitivo de 195 príncipes de la iglesia. A este número hay que agregar el de los protonotarios apostólicos, prelados domésticos, camareros secretos y de honor, lo cual da mas de 400 prelados, que entre todos forman la reunion eclesiástica mas augusta que se ha visto desde el concilio de Trento acá.

Veamos ahora en qué proporcion han concurrido en derredor del padre comun de los fieles los representantes apostólicos en ocasion tan solemne de las diferentes partes del mundo católico: Roma 60 prelados, Estados pontificios 40, Francia 21, Nápoles 11, Irlanda 6, Inglaterra 6, Toscana 5, Lombardo-Veneto 5, Estados Sardos 5, Estados Unidos del Norte América 5, Bélgica 4, Austria 3, Rusia 3, España 3, Baviera 2, Canadá 2, Suiza 2, Holanda 2, Parma 1, China 1, Portugal 1, Módena 1, Archipiélago 1, Servia 1, Hesse-Darmstadt 1, Hungría, Nuevo Gales 2, Nueva Escocia 1.

**Jurisprudencia y legislacion.** Hé aquí el contesto del decreto espedido por el gobierno del canton de Schaffhausen para reprimir el maltrato de los animales:

Artículo 1.º Que ta prohibido el sujetar el ganado de tiro y carga á un trabajo excesivo, así como el tratarle con rudeza.

Artículo 2.º Los cerdos, carneros, cabras, terneras etc. destinados para la matanza y trasportados en carros, no pueden ser atados por sus pies, y si colocados con toda holgura y comodidad posible.

Artículo 3.º Se prohibe coger las aves de canto, ni á lazo ni matarlos con escopeta.

Artículo 4.º Se encarga á los dependientes de policía y autoridades locales celen para que estas disposiciones tengan su debido cumplimiento.

Artículo 5.º A los contraventores se les impondrá una multa de 2 á 25 francos, ó arresto en la cárcel hasta 4 dias.

Artículo 6.º Se obliga á los padres de familia, directores de colegios y maestros de escuela traten de inculcar en la juventud aborrecimiento contra los malos tratamientos de los animales sin distincion alguna.

Tambien en el canton de Argovia se han dictado iguales medidas.

**Industria.** El palacio de la esposicion universal de industria en París ocupa una superficie de 82,500 metros cuadrados, es decir, 2,500 metros mas que el palacio de cristal de Londres. El edificio principal cuenta 45,000, y la galeria lateral de *Courte la Reine* 37,500 metros cuadrados. A esto hay que agregar 25,000 metros cuadrados en el Louvre para la esposicion de las bellas artes, de modo que en todo resultan disponibles para la esposicion universal del año próximo venidero la inmensa superficie de 107,500 metros cuadrados.

—La casa de Schlesinger y Hills, en Northfleet, orillas del Támesis, ha celebrado un contrato con el gobierno inglés en virtud del cual se obligan aquellos señores á suministrar en el término de un año 85 millones de cartuchos fuertes. Ocupanse en su confeccion 300 hombres, mujeres y niños. Parece que la misma empresa se ha encargado de presentar 52,000 hombras completas.

—A la industria suiza se la ha señalado en el palacio de cristal de París para la esposicion de sus artefactos un emplazamiento de 1,800 metros cuadrados superficiales; pero se duda que este espacio sea suficiente.

**Comercio.** Escriben de California que continúa la baja en los precios de cereales en todo aquel país, debida á la abundantísima cosecha que de toda clase de semillas se ha recogido.

—El incendio voraz que tuvo lugar el día 27 de octubre último en Liverpool, devoró en los grandes depósitos de algodón en rama valor de 20,000,000 de reales próximamente de este género.

—Queda otra vez restablecido el tráfico entre la Persia y Turquía, habiendo ya varias grandes casas de comercio persas hecho considerables pedidos de mercancías á Constantinopla.

—El consumo de carne de caballo como alimento va creciendo en algunos cantones de la Suiza cada vez mas: así es que en el día se vende por ejemplo en el canton de Berna un caballo viejo para destinarle á la matanza en 40 ó 60 florines (un florin, ocho reales próximamente). La carne cecina de caballo se despacha en 15 y 20 céntimos libra. Por la grasa se paga un franco por libra: los huesos valen de seis á ocho, la piel de ocho á nueve, y la cola de tres á cinco francos. Aseguran que la tal carne tiene un gusto excelente, particularmente puesta en salazon.

—El día 24 de noviembre último se publicó en todos los principales puntos fronterizos de Rusia el ukase imperial por el cual queda rigurosamente prohibida hasta nueva orden la exportacion de toda clase de cereales.

**Noticias militares.** A deducir de un discurso pronunciado en el parlamento por el duque de Newcastle, ministro de la Guerra inglés, ascendería el número de hombres enviados á Lord Raglan, comprendiendo los que estaban en camino, y en disposicion de embarcarse, á 54,736, no habiendo memoria de que la Gran Bretaña hubiese puesto en ningun tiempo tantos combatientes á las órdenes de un general. En cuanto al material y efectos militares, han sido remitidos á la Crimea segun manifestacion del mismo ministro: 62 piezas de artillería de campaña, 84 cañones y morteros de batir con una dotacion inmensa de proyectiles y pólvora, 22,933,000 paquetes de cartuchos, de los cuales 18,000,000 eran para las carabinas á la Minié, 42 cañones de grueso calibre y morteros enviados á Malta con 9,000 hombres, 27,000 balas y la correspondiente dotacion de pólvora.

—Ya se estan tomando por la autoridad competente las disposiciones para organizar en Aldershot, cerca de Windsor, en Inglaterra, un campamento parecido al de Boulogne, si bien en escala algo mas reducida. Por de pronto quedan nombrados 12 regimientos de infantería, cuyo número será doblado luego que definitivamente quede organizado en todas sus partes el campamento, lo que no se verificará hasta la primavera próxima. Uniendo á dichas fuerzas todavía la correspondiente artillería y caballería, subirá el total á 30,000 hombres.

—En Woolwich y Devonport se estan construyendo en estos momentos 24 lanchas cañoneras de un sistema enteramente nuevo, de las cuales cada una será dotada con 2 piezas á la Lancaster, que arrojan balas de 100 libras hasta á una distancia de 4 millas inglesas. (Véase su descripcion y dibujo en la *Ilustracion* número 297.) Hasta mediados de enero de 1855 han de quedar del todo habilitadas estas lanchas para que sin pérdida de tiempo sean trasportadas al mar Negro.

—En virtud de un decreto reciente del emperador de los franceses se restablecen las sextas compañías de los terceros batallones en todos los regimientos de infantería, que hace algun tiempo fueron suprimidas. Comprendiendo esta medida hasta 100 regimientos, resulta con el aumento de otras tantas compañías un refuerzo total de 15 á 18,000 hombres.

**Telegrafos.** El balance respectivo á la renta de telegrafos en Suiza, correspondiente al primer semestre del año pasado, presenta 50,942 francos mas que en igual espacio de tiempo en 1853. Tambien se han disminuido los gastos desde enero á julio de 1854 en la cantidad de 81,370 francos, respecto á los habidos durante la misma época en 1853.

**Estadística.** La poblacion israelita de Berlín asciende en el día á unas 13,000 almas, mientras que en 1839 se componia solamente de 6,028.

—Tambien en América no quieren los alemanes perder su fama de incansables bebedores de cerveza, pues los que se hallan establecidos en Sain Louis han despachado durante el verano próximo pasado hasta nueve millones de cuartillos de aquel líquido, valor de 9,000 dollars.

—El número total de esponentes en la esposicion de industria de Munich, terminada á mediados de octubre último, ascendió á 6,295, viniendo á corresponder: 178 al gran ducado de Baden, 2,460 á Baviera, 166 á Hannover, 134 á Curhessa, 152 al gran ducado de Hesse, 1,464 al Austria, 804 á Prusia, 482 á Sajonia y 455 á Wurtemberg. De grandes medallas recibió Austria 96, Baviera 63, Prusia 40, Wurtemberg 30, Sajonia 27, Baden 13, Hesse 6, Hannover 3 y Curhessa 1.

—La nueva cámara primera en Berlín (pares prusianos) se compone de 250 miembros, entre los cuales figuran nueve

principes de la familia real en mayor edad, dos individuos de la casa de los principes de Hohenzolern, 51 miembros de la antigua curia señorial, 16 individuos de los antiguos estados generales de la clase de hereditarios de esta dignidad, 78 miembros perpetuos, tres representantes del alto clero, 26 representantes de las ciudades mas principales del reino, y por último aquellos que el soberano elige en calidad de vitalicios.

—Del puerto de Breme han marchado desde enero hasta fines de octubre del presente año, para el nuevo mundo, la friolera de 71,000 personas en busca de su Eldorado.

**Navegacion.** El día 6 de noviembre naufragó en el mar de Norte junto á la isla de Spickerogg el buque *Johana*, tripulado con emigrados. Sucumbieron hasta 80 personas, y las 138 que consiguieron salvarse, han perdido cuanto poseian.

—Ya han suspendido sus salidas periódicas de los puertos de Inglaterra los paquebotes que hacian el servicio entre este país y los estados de la Union, por haberlos embargado el gobierno británico para el transporte de tropas y material á la Crimea; y lo propio ha sucedido con respecto á los vapores correos del río de la Plata y del Brasil, los cuales no saldrán hasta el 1.º de diciembre.

—Tambien parte de las fuerzas marítimas inglesas del Báltico va á ser empleada para el transporte de tropas á Oriente: sin embargo, no volverá Napier con su escuadra, segun órden espresa, mientras que la flota rusa estacionada en Cronstadt y Helsingfors no se vea totalmente bloqueada por los hielos. Sobre este extremo se esperan los informes de los capitanes de buques estacionados en las aguas de Revel y puntos mas septentrionales.

—La flota rusa se ha atrevido por fin á salir del puerto de Cronstadt con 14 vapores, habiendo avanzado hasta Dargo sin haber tropezado con un solo buque de la escuadra combinada.

**Invencciones y descubrimientos.** Un tal Fleuri, de Berna, ventajosamente conocido por sus productos pirotécnicos, acaba de inventar unos glóbulos igneos muy á propósito para cebar el fuego en los hornos, estufas, chimeneas etc., si el combustible se resiste á prender fuego. Los tales glóbulos tendrán el tamaño como de una nuez, desarrollan una llama de seis pulgadas de alto, y arden muy tranquilamente por espacio de un cuarto de hora, haciendo de consiguiente innecesarias las virtudes y demas cebos usados hasta ahora. El coste de cada uno es el de un céntimo, prometiéndose el inventor hasta un ahorro considerable de combustible.

**Minas.** Segun se lee en el *Diario de San Petersburgo*, asciende el total de oro extraido de las minas de Ural, de la pertenencia del estado, en el primer semestre de 1854, á 190 puds, ó sean 6,840 libras.

—Las noticias de los distritos mineros en California continúan siendo estupendas en cuanto al rendimiento de las minas auríferas, segun nos lo refiere el *Empire County Argus*; pero la situacion de los ávidos explotadores de este precioso mineral á pesar de las grandes cantidades que se van estrayendo, no es proporcionalmente tan lisonjera como deberiamos suponer: basta saber que en medio de aquellas riquezas se tropieza, segun dice el *Nevada Journal*, á cada momento con grupos de mendigos.

**Medicina.** Spender, célebre facultativo alemán, cura con inmediato éxito el dolor de cabeza mandándola bañar con agua caliente ó fria. El dolor de cabeza denominado congestivo, que tiene su origen casi siempre en los alimentos en demasia sustanciosos, se mitiga con baños frios, dieta y purga mucho mas pronto que no con sangría. El dolor de cabeza producido por la pérdida de sangre se combate asimismo eficazmente mojóndola bien con agua caliente, y á la vez tambien la nuca, y lo propio el que se presenta en varias enfermedades calenturientas, cutáneas, la gripe y toses tenaces y convulsivas.

—Segun Lombard, se curan los dolores que resultan en las afecciones de la vista con sorprendente prontitud y eficacia valiéndose de fumigaciones de opio. Se tomará al efecto un pedazo de chapa de hierro candente, y se echará sobre ella en un principio cinco, y mas tarde de dos á tres granos de opio y otro tanto de azúcar, ó tambien una dosis igual de resina de benjui. Luego que empiece la combustion, se dispondrá que el paciente aspire con la boca bien abierta las emanaciones humeantes de estas drogas, operacion que se repetirá dos ó tres veces cada día. Tambien puede servir al efecto un pedazo de yesca empapado en tintura de opio.

**Sanidad publica.** Desde que apareció el cólera en Baviera, día 26 de julio, hasta 31 de agosto en que se estinguió, hubo en todo el reino 14,885 atacados, de los cuales fenecieron 7093. El número total de habitantes de este estado sube á 4,820,000.

—El cólera, que habia tambien sentado su mortífera planta en Atenas, ha cedido ya notablemente en su intensidad. En los últimos días de octubre hizo terribles estragos. Se ensayó limpiar la atmósfera con grandes hogueras; pero el resultado fué muy escaso, cuando no ilusorio, y quien podia huyó de la ciudad empujado del pánico, tanto que el número de los fugitivos ascendió en los primeros días á 8,000 personas. El gobierno mandó cerrar todos los establecimientos de instruccion pública, los tribunales y templos. La mayor parte de los atacados fenecieron.

—El estado sanitario de los ejércitos aliados en Crimea ha mejorado notablemente, si bien no se ha retirado aun del todo la epidemia colérica de los hospitales.

—En Londres murieron victimas de la enfermedad reinante en los ocho dias anteriores al 15 de noviembre 23 personas. En el resto del reino Unido se ha estinguido el mal ya casi totalmente, presentándose muy pocos casos, y estos aislados. Lo propio sucede en Francia.

—En Viena acometió el terrible azote el día 17 de noviembre 28 personas; fenecieron 12, y lograron su restablecimiento 42. Desde que se presentó en dicha capital la enfermedad funesta, hubo 4,663 atacados, de los cuales sucumbieron 1,463.

**Música y teatros.** La señorita Cruvelli ha reaparecido como ya hemos dicho en nuestra anterior revista, y vuelto á cantar en el teatro de la ópera italiana de París. Su casamiento proyectado con un señor conde se frustró.

—La ópera de mas reciente composicion del maestro *Balfe* titulada *Pittore é chio*, ha sido ejecutada por primera vez y con extraordinario éxito en el gran teatro de la ópera de Trieste.

—El teatro de la ópera de Nueva York ha sido inaugurado en la presente temporada con la *Norma*, habiendo desempe-

ñado los papeles principales la Grisi y Mario. La concurrencia fué bastante escasa, y mucho mas la aceptacion que merecieron los protagonistas.

—A los teatros de París acuden por término medio todas las noches 20,000 espectadores, y de ellos gratis la cuarta parte; pero allí la poblacion es seis veces mas numerosa que la de Madrid, mucho mayor tambien el número de personas acomodadas, y sobre todo infinito el de los forasteros, aficionados y transeuntes. Por regla general son los precios de las localidades mas subidos que los de las nuestras, y aun así se ve el gobierno francés precisado á facilitar subvenciones á cinco teatros, á saber: el de la comedia francesa, con 500,000; el de la ópera cómica con 240,000; el Italiano con 60,000; y por último, el de Odeon con 400,000 francos desde el año de 1847. Restan otros veinte teatros, que no reciben subvencion alguna.

**Literatura.** Hoy que la atencion de todos los hombres políticos y militares de Europa sigue ansiosa las fases y los sucesos de la guerra de Oriente, creemos muy oportuno llamar la atencion sobre la siguiente notable publicacion: «Force et Faiblesse de la Russie au point de vue militaire. Etude géographique et statistique par L. Dussieux, professeur à l'école impériale militaire de Saint-Cyr. Paris, Ch. Tanera, éditeur Augustins, 27, 1854.» Descartando ciertos pasajes en que el autor deja sobradamente conocer su opinion anti-rusa, merece la obra en cuestion un puesto preferente en re cuantas publicaciones de su indole han aparecido desde el principio de la guerra de Oriente, sobre todo por la interesantísima y copiosa suma de datos de estadística militar, geografía, topografía, etnografía, agricultura, comercio, industria, administracion, etc. etc.

—El sábio americano Doctor Macgowan, establecido en una de las principales poblaciones del Celeste imperio, ha empezado á publicar un periódico en lengua china con el título de *Gaceta de la China*, la que se publica dos veces al mes, habiendo encontrado gran número de suscritores dentro y fuera del país. Allí se reputa esta publicacion como un verdadero acontecimiento.

—Hé aquí las publicaciones literarias que la congregacion de los Cardenales se ha servido últimamente añadir al índice de las obras prohibidas.

Horae Apocalipsis; las profecias de Daniel y el Apocalipsis de San Juan, Turin 1853; Qianovele ó el Vandes piemontés, historia del siglo XVII, referida por Vicente Arbarella, Turin 1853; Historia civil de Toscana desde 1737 á 1848, por Antonio Zobi, Florencia 1853; Historia del despotismo de los papas, emperadores, y reyes etc., por MM. de la Chastre y G. Latty, Turin, 1854; Las prisiones mas célebres de Europa, por Amboise y Maguet, autores de la Historia de la Bastilla, con edicion de las prisiones mas célebres de Italia, primera traduccion del francés, Florencia, 1848; La paz ó el imperio de las cifras sustituidas al imperio de los hombres, catecismo popular dedicado al pueblo inglés por el baron Corvain, siciliano, Malta, 1854; Visiones y allocuciones de varios sacerdotes, recibidas de la esposa del Redentor, Maria Gertrudis, del siglo presente, coadjutriz de la primera iglesia etc. etc., Florencia, tipografía de Simon Bridelly, con aprobacion.

**Necrologias.** Ha muerto en Berlín á la edad de 76 años el día 13 de noviembre el general de caballería Colomb, el cual se habia hecho célebre en las guerras contra Napoleon como jefe organizador de un cuerpo franco, batiendo vigorosamente á las tropas de este en varios encuentros. Era hermano político del célebre feldmariscal Blücher.

—En Londres dejó de existir el 13 del próximo pasado mes á los 79 años de edad el aplaudido artista dramático Charles Kemble.

—En el ataque que dieron las escuadras aliadas el 17 de octubre último en las aguas de Sebastopol, pereció un hijo de Osman Bajá, almirante turco, que murió en la desastrosa jornada de Sinope. El desgraciado jóven se hallaba á bordo del *Ville de Paris* en clase de guardia marina, y fue uno de los primeros muertos, triste victima de la fatalidad, que parece perseguir á su familia.

—Heward, general al servicio de Austria, descendiente del príncipe Carlos Eduardo Stuarto, llamado el Pretendiente, ha muerto en Londres el día 4 de noviembre á consecuencia de un vuelco que dió con su carroaje.

—Luis Beauport, conde de Saint Aulaire, nacido en 1779, gentil-hombre de Napoleon I, prefecto de 1812 á 1815, desde entonces á 1825 diputado, en 1830 embaajador francés en Roma, de 1833 hasta 1840 con igual cargo en Viena, desde esta época hasta 1847 en Londres, conocido por varias producciones literarias, padre de la duquesa de Decazes, feneció en 12 de noviembre en París, en donde vivia enteramente retirado del mundo político.

—Ha finado el 22 de octubre en Ische, á consecuencia de una dislocacion de brazo, Carlos Egon, Príncipe de Kúrstenberg, que nació en 1796, casado en 17 de abril de 1818 en segundas nupcias con la princesa Amalia de Baden, hija del difunto gran Duque Carlos Federico. Fué general en el ejército de este gran ducado, condecorado con la insigne orden del Toison de Oro de Austria.

—El doctor Juan Guillermo Godofredo, conde de Ross, consejero consistorial y obispo de la iglesia protestante de Prusia, nacido en 1772, ha muerto el día 28 de octubre en su quinta de Loo, cerca de Wesel, en donde vivia retirado enteramente del bullicio del mundo. El rey Federico Guillermo III confirmó en 1816 en su categoria de conde, siendo descendiente de la muy ilustre estirpe de los Thanes de Ross, en Escocia. Una condesa de esta misma familia casó en 1371 con el rey de Escocia, Roberto II; así es, que el hijo segundo del soberano llamábase desde entonces conde de Ross.

—Ha fallecido en Viena en 28 de octubre último el caballero J. J. Prechtl, fundador y director que fue del colegio político de Viena y despues consejero imperial. Fué uno de los hombres científicos mas eminentes de toda Alemania, habiendo concluido por fin su notabilísimo trabajo literario titulado *Enciclopedia tecnológica*.

—El distinguido arqueólogo y numismático Eduardo Melly halló en los baños de Pisti, á fines de octubre, su eterno descanso, en lugar del restablecimiento de su quebrantada salud.

—El día 26 de octubre feneció en Florencia Carlos conde Spaur, gentil-hombre de cámara del rey de Baviera, y su representante en varias cortes de Italia.

## TIARA REGALADA A S. S. PIO IX POR S. M. LA REINA.

Esta tiara, construida particularmente por artistas españoles en los acreditados talleres de D. Carlos Pizzala, sobresale por su buen gusto y la ligereza de la obra.

Los veinticuatro grandes florones que adornan las tres coronas, vistos á pequeña distancia, parecen mas bien hojas ligerísimas de un solo brillante, que el conjunto de muchos de distintos tamaños, de los cuales el artista ha tenido que arreglar cuidadosamente para seguir las delicadas curvas de la hoja natural.

La armonía y la igualdad de los brillantes en todos los adornos los mas diminutos artísticamente compartidos, y la colocacion esmerada de las piedras de color, todas montadas al aire, producen el efecto mas deslumbrador que se puede desear. Celebramos que tambien en el extranjero tengan una prueba del progreso que hacemos en este ramo, y nos felicitamos de que el señor Pizzala, que ha sabido vencer muchas dificultades para introducir mejoras en una industria que hace pocos años estaba atrasada en Madrid, y ofrezca testimonios semejantes de los progresos de sus talleres.

IMPRESIONES DE VIAJE  
DE MADRID A MANILA.

LA PARTIDA.—DESPEÑAPERROS.—LAS NAVAS DE TOLOSA.—BAILEN.—CÓRDOBA.—SEVILLA.—EL EMBARQUE.

La atmósfera de Madrid pesaba sobre mi cabeza como una montaña de plomo: ni encontraba ya hermoso su cielo, ni brillantes sus estrellas: el movimiento y animacion incesantes de sus habitadores parecían la febril agitacion de un pueblo de dementes: sus palacios, sus paseos, sus jardines, al cruzar ante mi vista perdían su belleza real, y se me asemejaban vanas ilusiones ópticas: y era que en esa gran villa que me vió nacer, donde mi alma recibió las impresiones primeras de la vida, acariciando los brillantes ensueños de la naciente juventud, sonriéndose ante las locas esperanzas y temerarios deseos que aquellas engendran, había visto tambien cómo el aciago destino arrancara una por una las ilusiones de felicidad que parecían posarse sobre mi frente, acariciándola con el embalsamado ambiente de un porvenir placentero y sosegado.

Era que, dotado de un corazón accesible á todos los afectos que el Criador engendrara para dulcificar las amarguras de esta atribulada y pasajera vida, había creído *santa* y noble la amistad, y un *amigo falso* había labrado mi desgracia.

Era que había creído en la buena fé de los *hombres políticos* encargados de la gobernacion de los pueblos, y figurándome que en su envidiable mision no llevaban otro pensamiento que la emancipacion de la humanidad y el descubrimiento de la gran verdad que reflejaba del cielo, llegaría á servir de base á la forma gubernamental de los pueblos, sin que á tan elevado propósito fueran unidos proyectos egoistas de *personal engrandecimiento*; y los hombres políticos habían destruido esta consoladora ilusion.

La amargura del desengaño, el dolor de las esperanzas fallidas destrozaban el alma, y forzoso era sucumbir ó romper aquel círculo de hierro que me oprimía, y buscar en apartados climas una existencia nueva aunque artificial, y salir de entre los densos vapores de una atmósfera bajo la cual habían nacido y muerto todas mis ilusiones y esperanzas.

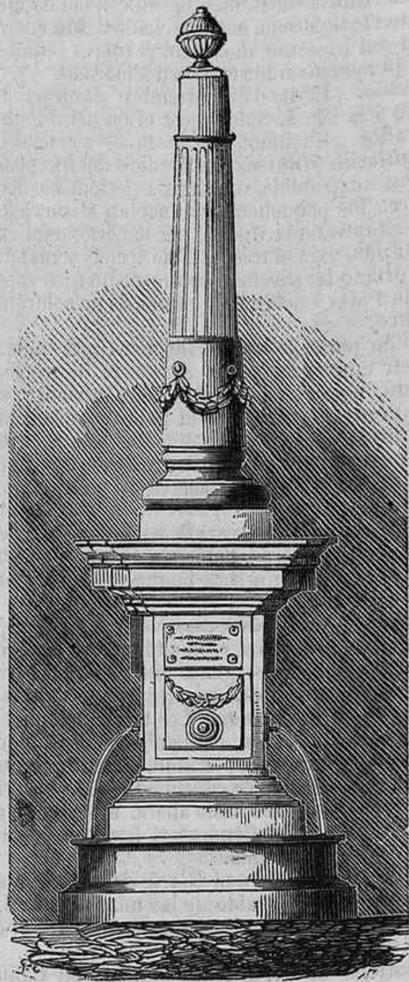
Venciendo mis repugnancias me decidí á pasar al Archipiélago Filipino para desempeñar en una de sus provincias la administracion de justicia. Desde el momento en que por esta resolucion me parecia no haber perdido la independencia, que era la base de mi vida, un vértigo se apoderó de mis sentidos, y mis palabras de despedida resonaban en el corazón como el triste tañido de una campana funeral.

Dominado por esta fascinacion febril, me sentí arrastrado por uno de los trenes del ferrocarril á la caída de la tarde del día 27 de marzo. Bien pronto la perla de Castilla, la capital de las Españas, desapareció á mi vista, perdida entre los vapores de la noche: bien pronto las sombras profundas que se extendieron sobre los campos, redujeron nuestro horizonte visible á un círculo estrechísimo dentro del cual no se percibía otro ruido que la palpitacion acompasada de la máquina que se asemejaba á la respiracion ruidosa de un coloso: y aquella sombra oscurísima, dentro de la cual brillaban las chispas que como un surtidor de fuego lanzaba la chimenea; aquella oscuridad impenetrable á través de la cual veíanse á la vera del camino los guardas envueltos en su ropón inmóviles como estatuas, y cuya silueta se proyectaba al reflejo de un rayo brillante de sus linternas, lejos de disipar la fascinacion de mis sentidos, me sojuzgaba con la ilusion de sus fatídicos fantasmas.

Y fué tan poderosa esta influencia sobre mi mente, que durante mi viaje á Cádiz, prólogo del que desde esta ciudad debía emprender á través del Océano insondable, me pareció que contemplaba los objetos á favor de un prisma mágico, y aletargados mis sentidos se adormecían en brazos de un sueño delicioso en el que me pareció asistir á un brillante panorama.

A favor de tan extraordinaria ilusion cruzaron ante mi vista las llanuras de la Mancha, cuya vegetacion parecia agostada al nacer, en fuerza de lo seco de su clima; sobre cuya planicie no se levanta un árbol que mitigue con su benéfica sombra los ardores del sol, y cuyas

ciudades y pueblos tristes y ennegrecidos, parecían vestidos de luto por la muerte prematura de sus cosechas desecadas. Y como término y contraste bizarro de aquel cuadro árido



Fuente monumental á la memoria de Churruga.

y desconsolador, aparecieron en lontananza á la caída de una tarde las pintorescas alturas de Despeñaperros: destacanse sobre dos sierras de brillantes colores y caprichosas sinuosidades, dos puntas elevadas á manera de gigantes que parecían defen-

der la deliciosa Bética, cuya carretera cruza entre los pies de aquellos colosos que esconden su cabeza entre las nubes; y á los costados y delante de los gigantes obeliscos cubiertos de verdor y tachonados por el brillante color rojo y amarillo del terreno, cortado en hojas sobrepuestas como las escamas de un inmenso pez, cavidades de formas fantásticas, peñascos que asemejan, unos fortalezas asentadas en las alturas, y otros ruinas de palacios suspendidas en el espacio y que amenazan aplastar bajo su peso al viajero que las contempla: y en el fondo de aquel precipicio magnífico por sus puntas y por el esmalte de sus alfombras de flores y verdura, un humilde riachuelo serpenteando sobre un lecho de piedras, formando pequeñas cascadas, cuyo blando rumor llegaba al oído como el eco de un tiernísimo suspiro, y sobre cuya apacible corriente revoloteaba una bandada de aves blancas como las flores de la corona de una virgen.

Encima de aquel panorama deslumbrador, el sol ocultábase entre nubes de carmin y celajes de plata: y proyectándose por entre el espacio que media entre las dos grandes montañas una sierra bañada por los últimos rayos del astro del día, otra envuelta entre vapores blanquecinos que la cubrían como con un velo de gasa, y otra que se perdía entre los confines del Oriente, aplomada como los nubarrones que la coronaban y de cuyo seno se precipitaban blancos copos de nieve.

Y á la espalda de aquella brillante perspectiva estendíanse los campos de Andalucía, bellos con su vegetacion lozana y sus pueblos blancos como bandas de palomas posados sobre aquella alfombra de verdura: y luego pasaba ante mi vista el antiguo pueblo de las Navas de Tolosa, asentado á la falda de una loma en cuyos campos parecia sonar aun el estruendo de la batalla y ganada en 1212 al Emir Nabameid el Nasr por los reyes de Aragon, Castilla y Navarra.

Mas tarde Bailen, levantado sobre la cuenca de los cerros que la ciñen, teatro famoso de antiguos triunfos, parecia dormir á la sombra de sus siempre frondosos laureles, y al contemplarla era preciso recordar la batalla que en su término ganó *Publio Escipion* auxiliado de *Cotchanre*, rey español, al general cartaginés *Asdrúbal*; y el para nosotros mas importante triunfo que las huestes bisonas de Castilla alcanzaron en 16 de julio de 1808 sobre las veteranas tropas del gaz político y afamado guerrero del presente siglo, que quiso aumentar sus trofeos con la conquista de España, adornando con una inestimable perla de Europa la diadema de su improvisado imperio.

Cada vez mas subyugado por aquella fascinacion que me embargaba, ví pasar como la sombra de una gran matrona, á Córdoba, la ciudad árabe con su inmensa catedral de 19 naves y 800 columnas de variados jaspes: con su *Mihrad* ó oratorio donde se custodiaba el Alcoran y los Muslines rezaban sus salves ó oraciones, lujoso aun con los miserables restos de su antigua grandeza, entre los que descuellan sus cenizas de piedra calada como ricos encajes, sus columnatas de mármol, sus inscripciones doradas, sus brillantes mosaicos de puntas de cristal sobre fondo azul turquí, que resplandecen como la pedrería de un lujoso traje oriental; su elegante cúpula de mármol en forma de concha, y su pavimento sobre el que se nota la huella de

las pisadas en derredor del muro de aquella preciosa ochava. Veloces como el pensamiento se deslizaron despues á mi azorada vista las ricas portadas de mármol que decoran las casas, los jardines con sus lozanas y matizadas flores, con sus estatuas, perfumes y caprichosos surtidores, los patios con sus elegantes y marmóreas columnatas.

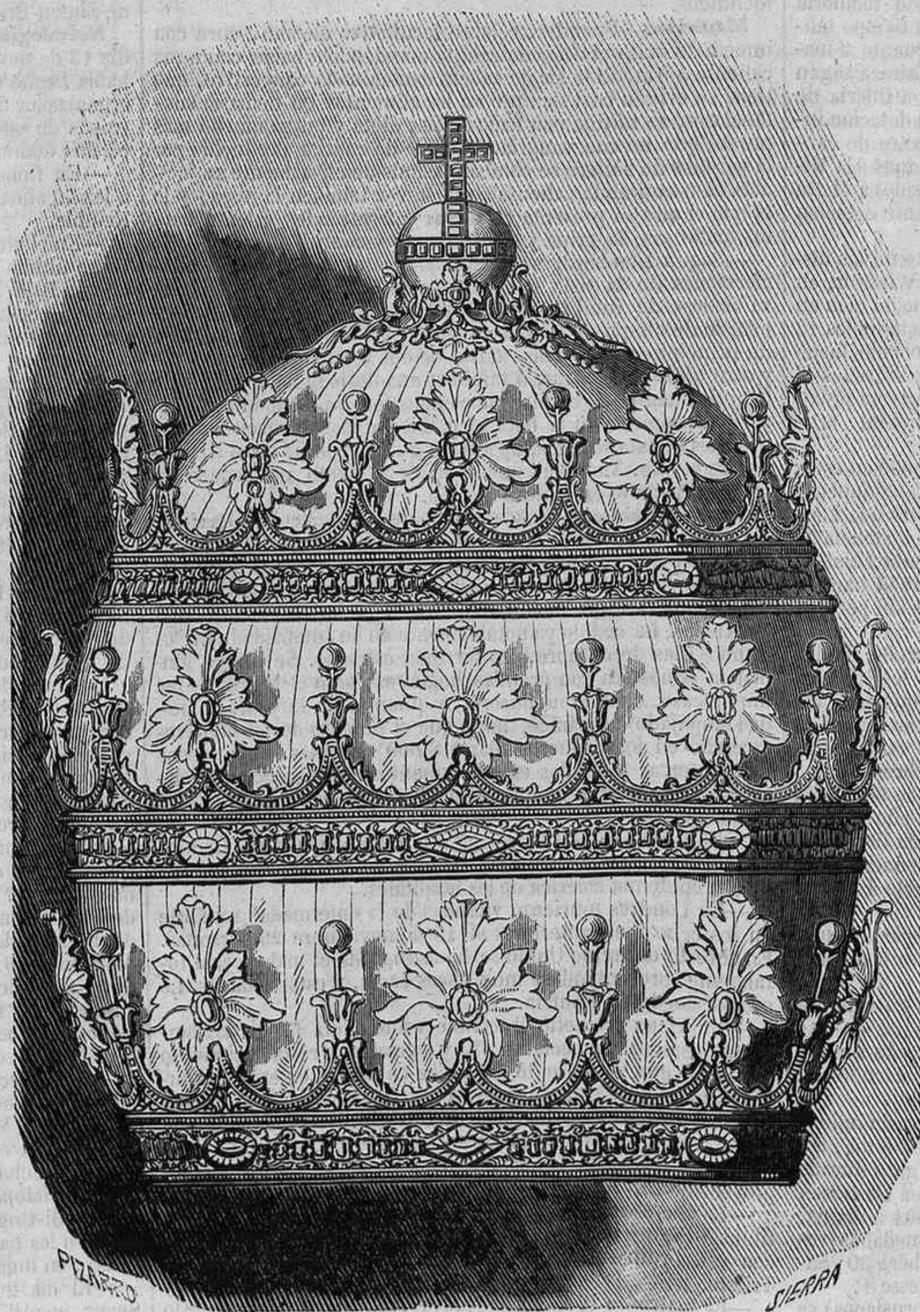
Mas tarde se aparecia Sevilla como un inmenso panorama y de un lado la gigante catedral con su gallarda torre, sus calados remates y chapiteles, sus pintados cristales, sus naves elevadas y majestuosas puertas, su bien acabado pavimento y su riqueza artística hacia que se elevara el pensamiento hácia el cielo empapado en religiosa uncion.

De otra parte las naves góticas de sus parroquias y conventos, levantadas unas sobre las ruinas de las sinagogas y templos gentílicos, transformadas otras de mezquitas en iglesias católicas, y conservando algunas las torres árabes, convertidas en campanarios, hacían meditar sobre la inestabilidad de los imperios. Y el palacio de Santelmo con su ruin portada de mármol y la elegante verja que le aprisiona; la casa de Pilatos con sus portadas de jaspes y mármol; los alicatados de brillantes azulejos, el magnífico artesonado de la sala llamada del *Pretorio*, los jardines con estanques, fuentes, estatuas y surtidores, el *anciano Alcázar* con el hermoso calado de sus arabescos, el caprichoso dibujo de los azulejos que cubren sus muros interiores, el salon de embajadores con sus régias puertas formadas de innumerables piezas como un rico mosaico, con las trabajosas labores de estuco y brillantes dorados, la magnífica media naranja que le cubre y los balcones arabescos, desde uno de los cuales es fama que el rey D. Pedro vió cómo asesinaban por orden suya á su hermano D. Fadrique, el cual cayendo al golpe de un macero, salpicó con su sangre aquellos pavimentos que aun conservan las parduzcas manchas; los jardines con sus galerías árabes, sus trofeos de armas recortadas en el arrayan; los baños de doña Maria de Padilla, los pabellones, las faentes y juegos de agua, todos estos recuerdos de la antigüedad trasportaban erguido el pensamiento á nuestra pasada grandeza para precipitarle despues en nuestro actual abatimiento.

(Continuará.)  
E. DE VIVES.

Crear que un enemigo débil no puede dañar, es creer que una chispa no puede producir un incendio.

Lo último que muere en el hombre es la esperanza.



Tiara regalada á S. S. Pio IX por S. M. la reina.

# ANALES DE LA GUERRA DE ORIENTE.

## ANALES MILITARES.

### EL SITIO DE SEBASTOPOL.

Antes de emprender la continuacion de nuestro cuadro descriptivo concerniente al sitio de Sebastopol, séanos lícito presentar los siguientes pormenores extractados del diario de un corresponsal de la *Gaceta ilustrada de Leipzig*, que se halla en el campamento de los aliados. Para que nuestros lectores estén perfectamente impuestos en cuanto concierne á este memorabilísimo acontecimiento de nuestros dias, es absolutamente precisa una descripción lo mas detallada y cabal posible, para lo cual contribuirán en gran manera las noticias que á continuacion nos proponemos consignar, y que se ocupan preferentemente con los trabajos de sitio practicados por los ingleses, presentando para mayor esclarecimiento los dibujos correspondientes. Dice el autor del indicado diario con fecha 16 de octubre:

«Tomando en consideracion las circunstancias locales, vienen á subdividirse las operaciones del sitiador en tres partes; de modo que á la vez atacaremos por tres puntos. Sobre la estrema derecha atacará Gordon, y sobre la izquierda Chapman, mientras que de la tercera linea de ataque, ó sea el centro, se encargarán los franceses que se hallan mas avanzados contra la plaza, pero que no disponen de un número tan respetable de piezas de grueso calibre como nosotros. Sobre la cumbre de una colina cuyas vertientes van á parar á un barranco que conduce á Sebastopol, se encuentra el primero de nuestros reductos. A su inmediacion hay en vanguardia varios buques de guerra rusos de alto bordo, cuya destruccion es nuestro cometido. Sobre el llano hay un reducto fuertemente artillado que juega directamente contra el frente de nuestra batería, mientras que sobre la izquierda nos hostiliza una torre circular de sillares juntamente con sus baterías exteriores con multitud de balas rasas y granadas.

Esta batería nuestra, colocada en la estrema derecha, se halla dotada con cuatro cañones de á sesenta y cuatro, procedentes del *Terrible*, un cañon lancasteriano del *Beagle* y dos morteros de á diez pulgadas. Sus fuegos estan tan admirablemente bien calculados, que ni una sola bala ó proyectil hueco queda desaprovechado. Las colinas que forman la escarpada vertiente del lado opuesto del barranco, son de extraordinaria ventaja para nosotros, puesto que cubren nuestras avanzadas en la estrema derecha, escudándolas contra el fuego de las baterías establecidas en el fondo del puerto de Sebastopol. Estas baterías no dejan de hacernos mucho daño; porque si bien no dominan la altura, ni pueden divisar nuestro puesto avanzado, ni reducto, nos lanzan sin cesar proyectiles sólidos y huecos al acaso. Asomarse uno de nuestros soldados con su casaca de grana en aquella direccion, en el mismo instante izan los cosacos que ocupan las lejanas alturas pequeños banderines rojos, é incontinenti comienza á jugar una batería de tres piezas con su fuego cruzado que corre cuando menos una superficie de 40 grados, mientras que á la vez despiden un vapor repetidas descargas de metralla contra el borde de la colina.

La segunda batería de aquella parte del frente de ataque inglés, denominado punto de ataque de Gordon, se halla mucho mas cerca de la ciudad que el primero. Establecida sobre la cresta de una colina, da cara uno de sus frentes á un rediente ú obra de tierra, de la cual dista la batería 4,050 pies; y como mira al ángulo de aquella obra, no puede esta contestar sus fuegos. La segunda cara está en direccion de la ya mencionada torre circular y obras de tierra que existen en su derredor, de la cual distará como unos 4,800 pies. La cara de la derecha viene á reducirse á una prolongacion del espaldon para cubrir el flanco y el reducto, mientras que la izquierda mira hácia los buques anclados en el puerto del Almirante, del cual dista unos 5,100 pies. La dotacion de esta batería consta de dos cañones de á 64 con hornillas para enrojecer balas, destinadas á hostilizar los buques, de seis cañones de ocho pulgadas para el rediente, siete de á 32, cuyo blanco es el torreón de sillares, de cuatro cañones de á 24 para la defensa de los flancos, y de seis morteros de á seis pulgadas.

A retaguardia de esta formidable batería existe sobre el borde de una rápida vertiente una tercera batería con uno de los cañones á la Lancaster, cuya colocacion tuvo por objeto destruir con su fuego un navío de tres puentes surto en el puerto del Almirante, intento que fué empero frustrado por haberle los rusos sustraído del alcance. Abrióse despues otra tronera para aquella temible pieza, señalándola como blanco la fatal torre circular, contra la cual enfila ya un gran número de bocas de fuego.

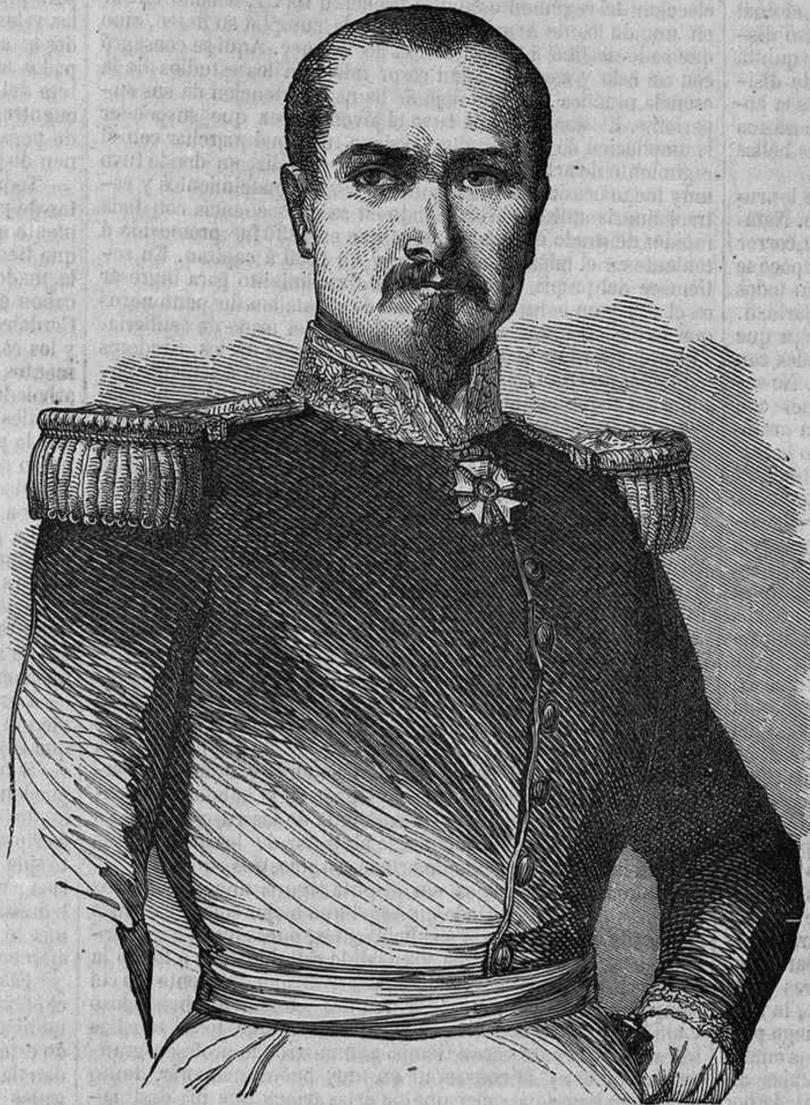
El punto de ataque de Chapman se halla en el llano, al frente del campamento de las divisiones England y Cathcart, y se compone de cuatro grandes baterías puestas en comunicacion entre sí por una paralela con un desarrollo de 3,600 pies de longitud. La batería número 1 se halla armada de cuatro cañones de á 64, destinados á batir el ya referido rediente ú obra de tierra, con una distancia de tiro de 4,380 pies. La batería número 2 tiene 11 piezas, de las cuales amenazan 10 el fuerte circular; la última enfila el Lazareto. La guarnicion de estas dos baterías la componen tropas de la artillería real. La tercera batería está dotada con 15 piezas de grueso calibre, de las cuales nueve asestan sus tiros preferentemente contra la torre circular con una distancia de 6,600 pies, mientras que

las restantes tienen por objeto apagar el fuego de una batería que hay sobre la izquierda, denominada batería del Cuartel, distante 4,380 pies. La batería número 4 cuenta con una dotacion de seis cañones de grueso calibre para batir el rediente con una distancia de 4,380 pies. Una de estas piezas barre el camino que á distancia de 6,300 pies conduce á la torre circular, y otra enfila un punto conocido bajo el nombre de batería de la Huerta. Cuatro piezas estan apuntadas contra la batería de señales que se encuentra sobre la estrema izquierda de la linea inglesa de ataque, y otra queda emplazada en disposicion de enfilar el rediente en toda la longitud. Además de estas bocas de fuego tiene la batería aun seis morteros, que arrojan sus bombas á diferentes puntos. Las baterías número 3 y 4 las guarnecen soldados de marina.

La linea francesa de ataque se compone de cinco baterías unidas entre sí por una paralela, constituyendo el blanco principal una torre acasamatada sobre la estrema izquierda de su posicion.

Segun parece, es esta aun mucho mas formidable que aquella contra la cual se dirigen nuestros esfuerzos, y será menester juegue contra ella gran número de bocas de fuego si ha de ser batida. Las baterías francesas tendrán una dotacion de 70 piezas, mientras que las nuestras estan armadas con 71 cañones y 14 morteros.

Vamos ahora á reproducir las observaciones que el mismo corresponsal emite acerca de los sucesos comprensivos de los tres dias precedentes, y el principio del bombardeo mismo, para



El general MARÍA JOSÉ BOSQUET, comandante general de los cazadores de Africa y zuavos en el ejército francés de la Crimea.

en seguida reanudar la continuacion de cuanto concierne á las operaciones ulteriores del sitio de Sebastopol.

«Hoy, dia 14, prosigue el autor del diario, hizo el enemigo un reconocimiento en grande escala sobre nuestra ala derecha. Una columna de sus tropas, fuerte de 300 hombres, deslizándose por la hondonada que hay al pie de la batería Gordon, subió hácia la altura que ocupa la misma, y sorprendió un puesto avanzado del regimiento núm. 47, que se retiró dejando en poder del enemigo sus mochilas y mantas en una casa ruinosas que le sirvió de abrigo. Avanzaron los rusos hasta que ya los contuvo una parte del segundo batallon de tiradores, que desde el reducto los recibió con un fuego muy nutrido, mientras que á la vez fueron tambien acometidos de flanco por un destacamento del regimiento núm. 47. La lucha tomó por momentos mayor intensidad, y fué menester acudiese Sir de Lacy Evans con los regimientos núm. 53 y 93 para concluir con esta demostracion de los rusos, lo que se consiguió al fin, reduciéndolos á una precipitada fuga, dejando en el campo varios muertos y heridos. Un grupo de moscovitas, ocupados en extraer de la casa ruinosas los efectos de que mas arriba hemos hablado, logró su intento, cayendo solamente dos de estos merodeadores en nuestras manos. Tuvimos en esta escaramuza dos heridos, ambos tiradores. Durante el transcurso del dia principiaron los rusos un fuerte cañoneo contra las líneas francesas, pero que solo duró media hora, por haber hecho avanzar los franceses sus guerrillas hasta las inmediaciones de las baterías, en donde hostilizaron á los sirvientes de las piezas por

las troneras con un fuego muy certero. El mal éxito de la intentona habia producido tal coraje en el enemigo, que en seguida envió una lluvia de proyectiles á las trincheras francesas, pero sin que resultasen pérdidas de alguna consideracion.

Hoy (16 de octubre) á las diez de la mañana izaron los sitiados en un punto muy elevado una bandera blanca y roja y simultáneamente rompieron todas las baterías desde la de señales hasta la torre nueva, un fuego horroroso contra la paralela de Chapman. Las numerosas cuadrillas de trabajadores tuvieron apenas tiempo de refugiarse detrás de los robustos parapetos, cuando cayó la terrible lluvia de proyectiles enemigos, reventando gran número de granadas sobre la cresta del parapeto, dentro y detrás del reducto. Bolas de 64 libras habian abierto en el terreno alrededor hondos surcos, y en el aire silbaban balas rasas, cascos de granada y piedras, oscureciendo al propio tiempo grandes remolinos de tierra la atmósfera.

En muy pocos minutos cubrió á todo Sebastopol una nube muy densa de humo, de modo que nada pudimos ya distinguir, á no ser los fogonazos de los cañones, que nos enviaban sus mortíferos proyectiles. Duraria este fuego aterrador como unos 30 minutos, al cabo de los cuales terminó súbitamente, tal como habia comenzado, y los obreros pudieron volver á sus trabajos. Los daños y pérdidas que nos causó el enemigo eran de bastante consideracion, contándose entre los muertos al general Rowley, jefe superior de la brigada de granaderos, que hallándose á retaguardia fue alcanzado por una bala, que rebotando de una piedra del parapeto vino despues á darle en el espino. Hubo varios mas ó menos gravemente heridos del regimiento núm. 56, un abanderado de tiradores, cuatro individuos de los Royals, y algunos de los regimientos núm. 63 y 68.

Esta tarde bajé para reconocer las trincheras, eligiendo al efecto el punto ó linea de ataque de Chapman, como la obra mas respetable de cuantos tenemos. Conduje el camino por una falda muy escabrosa, erizada de una especie de zarzales, única vegetacion que el pedregoso terreno deja prevalecer, encontrándose aquí y allí, en las peñas enormes, hendiduras y huecos cavernosos que sirven de guarida contra el efecto de los proyectiles rebotantes. Un sendero ancho, plagado de balas rasas, granadas y cascos de otros proyectiles huecos lleva serpenteando hasta el llano de la hondonada, en donde hay una aridez tal, que ni aun se encuentra ya de aquellos arbustos, no descubriéndose otra cosa que pedruscos y municiones de hierro. Llegué de allí á poco á un sitio muy descubierto, blanco favorito de enemigo para su puntería, pero pude conocer que poco les debe importar un hombre solo, pues me dejaron pasar al otro lado sin hostilizarme con sus destructoras bocas de fuego. Alcancé de consiguiente sano y salvo una batería establecida sobre una pequeña eminencia; sin embargo, aun no me hallaba bien dentro de ella, cuando una nube de balas zumbaron por encima de nosotros. Habia una porcion de hombres ocupados en robustecer las obras de defensa, mientras que los oficiales que dirigieron los trabajos estaban casi todos sentados en cómodos rincones, escudados por el parapeto que tiene una altura como de 10 pies, comiendo ó leyendo periódicos y cartas unos, conversando otros sobre la guerra ó de noticias de allá de su lejana patria, formando en verdad un contraste muy particular este solaz pacífico con el aparato militar de faginas, cestones, sacos de tierra, bocas de fuego, montones de balas y bombas y el estrépito de algun proyectil hueco que reventaba. En medio de los trabajadores hallábase en pié un oficial de ingenieros como jefe de la batería, y si he de decir la verdad, no he visto tan pronto unas obras mejor acabadas, siendo así que he tenido ocasion de inspeccionar trabajos de esta naturaleza, como pocos. Yo habia reconocido con toda detencion los atrincheramientos de Kalafat, las obras de campaña en Slobodzie, la posicion fortificada de Giurgewo, y los reductos de los rusos delante de Silistria. Todo cuanto he visto en estos puntos era insignificante comparado con el mérito artístico, las dimensiones y resistencia de las baterías inglesas de brecha delante de Sebastopol. Los parapetos establecidos por nuestros ingenieros tenian 10 pies de alto y 20 de grueso, revestidos en su parte interior con sacos de tierra y cestones, con espaldones sobre los flancos de seis pies de espesor para evitar la posibilidad de una enfilada en sentido longitudinal. Las piezas, de las cuales la mayor parte eran de los mayores calibres, estaban emplazadas sobre esplanadas giratorias. En retaguardia hallábanse almacenes á prueba de bomba, descolando en todo y por todo una solidez y precision admirable, calidades que fueron siempre un título de fama de esta clase de obras ejecutadas por los ingleses. Para atenuar el peligro de los proyectiles enemigos habia centinelas junto al parapeto, los cuales sacando media cabeza sobre la cornisa del parapeto acechaban los disparos de los rusos, para en seguida de verificarse dar la voz de ¡tiro! poniéndose de este modo á salvo los trabajadores antes de caer los proyectiles; pero la frecuencia con que vinieron fué causa de que muchos ni hicieran ya caso; sin embargo, al resonar el grito de ¡bomba! ¡bomba! ¡bomba! notábase un movimiento mas vivo y general, tanto que aun los mas atrevidos corrían para ampararse contra el peligro.

No hacia mucho tiempo que me hallaba en esta batería cuando vi llegar una seccion de soldados que venian al relevo de los trabajadores y marchaban enteramente aislados. Al divisarlos los rusos echaron á volar una granada que cayó en medio de ellos y reventó con grande estrépito. Siguió una segunda, una tercera, cuarta, quinta y sexta; pero milagrosamente, á pesar de la perfecta puntería, no salió ni uno solo herido.



17 de octubre.

Ayer tarde espidió lord Raglan una orden del día, en la que manifestaba que á las seis y media de la siguiente mañana se rompería el fuego de las trincheras delante de Sebastopol. Nombráronse las fuerzas que habían de dar el servicio para la defensa de las baterías contra cualquier salida del enemigo; asimismo se sacaron dos individuos voluntarios por compañía con el cometido de aproximarse á las obras rusas hasta la distancia de 1.200 pasos, para hostilizar á los sirvientes de las piezas de artillería.

En la siguiente mañana un sol radiante y puro apareció en el horizonte sin que una ligera nebulosa manchara su pureza. Las troneras de las baterías que hasta entonces habían quedado perfectamente encubiertas á la vista del enemigo, se descubrieron, y al despuntar el día vieron los defensores de Sebastopol las setenta bocas de fuego en las líneas inglesas.

Los franceses habían quedado algo atrasados en sus obras á causa de la naturaleza del terreno: así es que solo pudieron colocar 49 piezas. Desde los primeros momentos de la madrugada rompieron los rusos un fuego tremendo contra nuestro frente, cuyos cañones guardaban un profundo silencio; pero á las siete y media en punto disparáronse como señal convenida para el principio del bombardeo, tres morteros. Incontinentemente rompieron todas las piezas de los aliados su fuego, produciendo un estrépito comparable solamente al de una terrible tormenta acompañada del temible huracán. Sucediéronse las descargas sin intermisión, contestadas en un principio por los rusos con una intensidad y empeño aun mayor. Nubes espesas de humo oscurecían la atmósfera ocultando las obras, dividiéndose solamente la gran torre blanca que había sobre nuestra derecha, desde cuya parte mas elevada hicieron los rusos con 4 piezas y simultáneamente con las baterías bajas un fuego deshecho; mas al cabo de media hora tuvieron ya que cejar, habiéndoseles desmontado con nuestras bombas varias piezas, y destruido gran parte de las obras de tierra. De los cañones colocados en el piso alto de la torre, quedó uno solo sin desmontar, servido al parecer por un solo artillero, el cual hizo con grande aclamación de los circunstantes cuatro disparos seguidos; mas al cargar el forzoso artillero por quinta vez, desbarató una granada su pieza, la cual después de disparado ya el humo ofreció un aspecto muy particular, pues la boca del cañón miraba enteramente hácia el cielo. La torre misma había quedado tan mal parada, que no se conocían ya las bellas formas que tenía.

Después del transcurso de una hora perdió el fuego de los rusos mucho de la intensidad con que le habían comenzado. Notábase entre los sirvientes cierto pánico, pues se les veía correr de un lado á otro, y aun esconderse, mas como de allí poco se presentó un oficial montado; en las baterías, volvieron todos á cumplir con su deber, y el fuego prosiguió con regularidad. La puntería de la artillería rusa era excelente, pero sin que correspondiera en sus efectos, por la extraordinaria solidez con que habían sido construidas las baterías de los ingleses. No sucedió lo mismo en las obras defensivas del sitiado, pues con cada tiro de nuestras piezas de grueso calibre resultaban grandes estragos en ellas, segun nos lo indicaba bien pronto la nube de polvo que se levantaba al herirlas nuestros proyectiles. El grande rediente ú obra de tierra á la izquierda de la torre, no sufrió en un principio mayormente, contestándonos por el contrario sus baterías con extraordinaria pertinacia y vigor, y lo propio hizo la batería de señales, la de la huerta, el navío de los *Doce Apóstoles*, en el puerto del Almirante, y otros buques puestos en batalla sobre nuestra derecha.

A las ocho poco mas ó menos reventó el cañón de Lancaster en la batería de Chapman, y quedó desmontada una pieza de 64. Colocóse en seguida el cañón de esta sobre la cureña de aquel, y así se pudo continuar el fuego. En dicha explosión salieron heridos cuatro hombres. Entre tanto cedió el fuego del costado derecho del rediente notablemente á causa del certero fuego de nuestras baterías; de modo que solo una sola pieza de aquel costado pudo, en lo que restaba del día, contestar á nuestro fuego. Las baterías de tierra, que circundan la torre en su base, callaron casi todas, y tuvimos fundadas esperanzas de conseguir ventajas de consideración, cuando vino á frustrar un percance inesperado ocurrido en las baterías francesas. Una bomba del enemigo penetró en el almacén de pólvora de su principal batería, y produjo su inmediata voladura, destruyendo las piezas de la dotación y una parte del parapeto, causando entre los sirvientes una pérdida de 49 hombres entre muertos y heridos. La posición se hizo ya insostenible, lo cual advertido por los rusos, concentraron en seguida su fuego preferentemente contra los atrincheramientos ingleses, los cuales hicieron los mayores esfuerzos para sostener las ventajas alcanzadas. Como para colmo de la desgracia experimentada por los franceses, ocurrió de allí á poco otra explosión no menos espantosa en otro depósito de pólvora de aquellos; de manera que su línea de ataque quedó reducida á la última expresion por los desastres consiguientes. Esta catástrofe sobrevino pocos momentos antes del mediodía, después que los franceses habían suspendido su fuego casi totalmente.

Los ingleses, por el contrario, prosiguieron el suyo muy nutrido, al cual vino á unirse el de las andanadas de sus buques. En medio del fuego atronador de miles y miles de bocas de fuego, pudimos distinguir perfectamente el estampido del cañón lancasteriano, pudiéndosele comparar con el correspondiente á una carabina de Minié entre las descargas de fusiles ordinarios. Sus balas al cortar la corriente del aire producían el mismo ruido que el que se percibe en lontananza cuando va llegando un tren de ferro-carril; de aquí que los soldados dieran á la nueva pieza el sobrenombre de *tren acelerado*. Los rusos á su vez no se descuidaron tampoco, pues no tardaron desde el navío *Doce Apóstoles* en romper un horroroso fuego de balas rojas contra la batería del centro del punto de ataque ó paralela de Chapman, consiguiendo volar un carro de municiones que había á retaguardia de dicha batería, de cuyo accidente resultaron cuatro hombres muertos y tres heridos. Los moscovitas, creyendo nos habían causado igual daño que á los franceses, prorumpieron en un estrepitoso hurrah; mas su gozo no fué de mucha duración, pues mientras se entregaban aun á la efusión de su regocijo (serian las tres) acertó la batería de Lancaster á arrojar dentro del almacén de pólvora del grande rediente una bomba que produjo una explosión espantosa. Parecía en los primeros momentos que todo Sebastopol estaba á punto de volar: tales oscilaciones se notaron; luego que se disipó

la negra y densa nube de humo y polvo, vimos que el fuerte en forma de estrella había quedado en gran parte arrasado, y el lugar que ocupaba el mayor reducto lo señalaba un montón de negros escombros. Debieron de quedar los rusos hondamente aterrados, pues guardaron por algunos minutos un silencio sepulcral. Luego que les pasó aquel aturdimiento, concentraron todo su fuego contra la malhadada batería en que se encontró el cañón lancasteriano; pero en vano; pues hallándose aquella fuera del alcance, cuantos proyectiles lanzaban los rusos caían á unos 300 pasos antes de llegar á la batería.

Los ingleses acompañaban el efecto de la voladura de aquel depósito de pólvora con estentóreos gritos de júbilo; pero á estas aclamaciones contestaron los rusos haciendo volar un barril de pólvora que se hallaba en aquella parte de la batería de Chapman en que jugaban las piezas procedentes de la marina real; mas afortunadamente no se desgració nadie.

## ANALES BIOGRAFICOS.

EL GENERAL MARÍA JOSÉ BOSQUET.

Uno de los caudillos de mas nombradía entre los jefes de las tropas expedicionarias francesas en la Crimea, es el general Bosquet. Perteneció al número de los mas jóvenes oficiales generales del ejército; pero á pesar de esto, reúne las prendas relevantes de un experimentado militar y la fama del valor acreditado; de modo que se puede esperar con razon que ocupará un lugar muy distinguido en la historia de los grandes sucesos á que nos hallamos abocados.

María José Bosquet nació en Pau año de 1810, y entró en la Escuela política de París en 1829. Mas tarde cursó en la escuela militar de Metz, é ingresó despues en 1833 en el arma de artillería en clase de alférez, y como las disposiciones reglamentarias del establecimiento conceden á los alumnos la eleccion del regimiento en que prefieren servir, solicitó entrar en uno de los de Argel, pero no se le cumplió su deseo, sino que se le destinó á la guarnición de Valence. Aquí se consagró con un celo y asiduidad tan sorprendente á los estudios de la escuela práctica, que no dejó de llamar la atención de sus superiores. El siguiente año tuvo el joven alférez que suspender la ampliacion de sus estudios, porque tuvo que marchar con el regimiento de artillería número 10 á la Argelia, en donde tuvo muy luego ocasion de distinguirse por sus conocimientos y extraordinaria aptitud, ascendiendo en su consecuencia con toda rapidez de grado en grado: así es que en 1836 fué promovido á teniente en el mismo regimiento, y en 1839 á capitán. En setiembre del propio año salió del 10.º regimiento para ingresar en el 4.º, y en octubre fué trasladado al batallón de pontoneros que forma en Francia parte integrante del arma de artillería. En junio de 1842 le nombró el gobierno jefe de los tiradores indígenas de Oran, y tres años despues ascendió á teniente coronel del regimiento de ligeros número 15. En 1847, promovido ya á coronel, diósele el mando del regimiento de línea número 53, y en el siguiente año pasó con el mismo cargo al 16.º. Nombrado brigadier en 1848, pasó á continuar sus servicios á las inmediatas órdenes del gobernador general: finalmente, elevado en 1853 á la categoría de general de division, fué llamado por el ministro de la Guerra á la capital del imperio, en donde obtuvo á propuesta de este mismo jefe superior el mando de la segunda division del ejército que marchó al Oriente. En 1851 fué condecorado con el orden de la Legion de Honor.

Pocos fueron los combates de alguna consideración empeñados por los franceses con los indígenas de Argel durante veinte años, en los que el general Bosquet no hubiera tomado parte. En la accion de Sich Lakhdar salió herido, y el 11 de abril de 1851, forzando el paso del Menagal, inauguró bajo felices auspicios la memorable campaña en el país de los Kabilas, en cuya jornada recibió una herida de bala en la cabeza. A su extraordinario tacto y actividad desplegada en la batalla de Alma, se debió haber arrollado el ala izquierda de los rusos, como ya lo hemos indicado detalladamente al tratar de los pormenores de este memorable hecho de armas, en nuestros *Anales*.

El general Bosquet es sin disputa alguna uno de los jefes franceses que han militado en Argel que mejor conocen cuanto concierne á este país y á sus habitantes, pues como posee perfectamente el idioma árabe, ha podido estudiar bien á fondo la historia, costumbres y geografía del mismo. Valiente en el campo de batalla, mostrábase despues sumamente bondadoso y moderado para con los vencidos: así es que todas aquellas tribus que durante algun tiempo administró, le profesan grande veneracion y le conservan en muy buena memoria, tanto que como llegase á saber una de estas tribus que iba destinada al ejército de Oriente, le enviaba un par de espuelas riquísimas de forma europea, como muestra del aprecio y cariño que le profesaba, suplicando al general las gastara en la guerra en memoria de sus amigos en la Kabilia, cuyo deseo cumple Bosquet con toda escrupulosidad.

Muy interesante es una anécdota que inició su fama militar. En una pequeña expedicion contra una tribu rebelde de beduinos, mandaba el teniente Bosquet una seccion de artillería. Los insurrectos, superiores en fuerza, lograron cercenar las tropas francesas, cuando en tan crítico momento recibió Bosquet las instrucciones del jefe que mandaba la columna expedicionaria acerca de la direccion que había de dar al fuego de sus piezas; pero él, toda vez que se hubiese informado mejor de lo que podría convenir preferentemente para empeñar el combate, manifestó en términos muy explícitos pero respetuosos al jefe superior que su plan de ataque no era el mas á propósito para vencer al enemigo, proponiendo en cambio otra maniobra, cuya inmediata consecuencia seria el fraccionamiento de las fuerzas beduinas, consiguiéndose así batirlas en detalle. La proposicion fué admitida, y encargado Bosquet de su ejecucion en la parte principal. El éxito de la jornada justificó de una manera satisfactoria la opinion y los vaticinios del improvisado general, el cual fué propuesto por el eminente servicio que prestó para la cruz de la Legion de Honor; pero cautelosamente, y efecto de una mala voluntad, debió desaparecer su nombre de la lista de recompensas; de modo que no obtuvo por entonces la condecoracion á que se había hecho acreedor. Esta injusticia despertó entre sus compañeros una gran indignacion, tanto que nombraron una comision que se presentó al gobernador general para que cuanto antes tuviera el debido reparo

tan injusto olvido. El resultado fué que Bosquet recibió de allí á poco por orden especial la enunciada condecoracion.

Cuanto hasta ahora hemos relatado en loor del general, concierne solamente á su calidad de militar: réstanos consignar aun su intachable honradez como hombre privado, y aquella nobleza especial de corazon, que admiramos en un Plutarco, nobleza que le grangeó el cariño de todo el ejército.

## ANALES EPISODICOS.

EL ZAFARRANCHO DE COMBATE.

Nada es mas sorprendente ni mas solemne que un navío el día de una accion.

En el momento en que se dice *preparense para el combate*, los tambores, pífanos y clarines se reúnen sobre el puente y dan vueltas sobre cubierta tocando generala. Inmediatamente corren al puesto que deben ocupar y con el que estan familiarizados todos los hombres que tripulan el navío. Al ver en el primer momento toda aquella animada multitud que va y viene, se cruza, sube y baja, corre adelante y atrás, se diría que habían invadido el navío el desorden y la confusion; pero al cabo de algunos minutos todo se regulariza; restablécese como por encanto el orden y el silencio mas imponentes, y todo está dispuesto para la accion.

¿Qué es lo que ha pasado durante estos cortos instantes, y qué es lo que pasó todavia?

Los gabieros preparan en el aparejo las maniobras auxiliares destinadas á sustituir á las mas esenciales que puedan cortarse durante la accion: suben á las cofas los mosquetones ó tercerolas, y las granadas de que harán uso si el combate llegara á empeñarse demasiado cerca; disponen los arpeos al extremo de las vergas para aferrar al enemigo; si se ordena el abordaje, preparan en la cofa las tinajas y los cubos llenos de agua para prevenir todo incendio y extinguirle si se manifestase en las velas ó la arboladura. Sobre el puente los hombres destinados al servicio de la mosquetería despues de armados y equipados se colocan en fila sobre la toldilla en el centro y delantera del navío prontos á hacer uso de sus armas cuando se encuentren á distancia conveniente: se enarbola el gran pabellon de popa como en un día de fiesta, y los timoneles se mantienen dispuestos á dar las señales.

Todas las baterías estan armadas con sus artilleros, provistas de pólvora y proyectiles, y prontas á hacer fuego en el momento que se dé la orden. Las paredes tapizadas con cordeles que tienen por objeto contener lo mas posible las aberturas de la madera y los pedazos lanzados al interior por las balas de cañon enemigas, tan terribles por la gravedad de sus heridas. Cordeles del mismo género se tienden por encima de la toldilla y los castillos para preservar á los hombres de los diversos fragmentos de madera, de fuego ó jarria que se derrumban de la arboladura cuando el combate es encarnizado. Se iluminan los pañoles ó sótanos de la pólvora por medio de fanales colocados por la parte de afuera de antemano con este objeto: se destornillan las tapas de las cajas que encierran los cartuchos, y se establecen cadenas de hombres destinados á pasarlos y repararlos á las diferentes baterías del navío.

La provision de los obuses se halla establecida de una manera análoga.

Los carpinteros y calafates vigilan por dentro y fuera prontos á tajar los agujeros que hagan las balas, y á remediar mientras sea posible las averías del casco. Las bombas, tanto las de incendio como las de sacar agua estan armadas y prontas á obrar en caso de necesidad.

Los buques de vapor cuando combaten tienen siempre tambien la máquina dispuesta para funcionar con todo el poder de que es capaz.

Sobre la plataforma de la cala, por debajo del nivel donde pueden penetrar los proyectiles enemigos y fuera de su alcance, los cirujanos del navío y los enfermeros, á fin de suministrar prontos socorros á los heridos, han establecido en el puesto que les está designado colchones y todos los útiles necesarios para las curaciones, así como tambien tienen allí los instrumentos quirúrgicos para las operaciones urgentes. En el mismo sitio se halla tambien el capitan del navío pronto á ejercer su piadoso ministerio.

El almirante y su estado mayor, el comandante del navío y el oficial de maniobras dan sus órdenes y observan desde la toldilla las diferentes fases del combate; el comandante segundo está sobre el castillo de proa, los oficiales mas antiguos mandan las baterías; los demas oficiales y los cadetes estan encargados de secundar y vigilar las maniobras, y el comisario tiene á su cargo la vigilancia general del paso de la pólvora.

Tales son en conjunto las disposiciones que constituyen el zafarrancho de combate.

## ANALES POLITICOS.

UNA MIRADA RETROSPECTIVA PARA COMPRENDER MEJOR

LOS SUCESOS DEL DIA.

Despues de haber sido canjeadas en Viena las ratificaciones del tratado de alianza del día 2 de diciembre, no existe ya óbice alguno que impida su publicidad. Mucho tiempo há no se ha conocido un documento tan memorable, y que tan directamente influya sobre el inmediato porvenir político de Europa. No hay que dejarse engañar de manera alguna de las palabras que pronunció Lord John Russel, dirigidas á calificar estas estipulaciones como insuficientes, pues para la emision de semejante aserto influyeron circunstancias personales, y la situacion que ocupa el gabinete frente á frente de la oposicion; por el contrario, es menester reflexionar y discurrir con detencion acerca de las consecuencias importantes que podrá acarrear este cambio de cosas; y esto es tanto mas necesario en vista de las escasas esperanzas que existen para una solucion pacífica en la grande contienda oriental. No se trata de que la Rusia ceda en parte á las exigencias formuladas por las potencias occidentales, sino que se pretende abandone de hecho un sistema evidentemente incompatible con la conservacion de la paz europea; pero habiéndose ya abalanzado en demasía en

esa via equivocada, no es presumible se retraiga, sin que se la obligue para ello con el imperio de la fuerza.

El gobierno austriaco ha sido el blanco constante de los juicios mas diversos. Los corifeos políticos y militares moscovitas echaronle en cara que abandonaba el punto de estancia conservador; de que ha sido intimidado por las potencias occidentales; que miras ambiciosas le han embaucado, y que trata de explotar en inmediato beneficio suyo á los estados de la confederacion alemana. Por otro lado tuvo que oír las reiteradas inculpaciones de una política poco franca, de irresolucion, y hasta de secretas connivencias con la Rusia misma, mientras que, y sea dicho en honor de la verdad, el gabinete imperial se habia mantenido estrictamente en la esfera de sus constantes principios, alimentado aspiraciones muy nobles, y tomado por norma de su conducta el desarrollo progresivo de las circunstancias.

La llave particular de su proceder, no hay que buscarla en hechos aislados, y sí en el campo de las altas miras políticas.

El Czar Pedro el Grande tomó por blanco de sus principales tendencias gubernativas el introducir á la Rusia en el seno de las grandes familias de los estados europeos; y aun cuando prevaleció en él el espíritu de conquistador, fué porque aspiraba íntimamente á poner á la Rusia cuanto antes al nivel con los demás estados. Hizo se difundiese por sus dominios la luz de la civilizacion europea, para que retrocediera ante ella la barbarie en que se hallaban sumidos sus pueblos, abriendo al efecto las puertas de su imperio al tráfico moral y material, favoreciendo así poderosamente la asimilacion de intereses, y aproximándose á la cultura de las naciones occidentales. Esta tendencia fué manifestándose de una manera ostensible, pero mas bien en el terreno de las formas, si se exceptúa el breve reinado del emperador Pablo, pues su hijo mayor se desvió notablemente de ella, despues de terminada la grande lucha de la independencia. Adoptó un sistema político diametralmente opuesto, sistema que ha sido hasta ahora sostenido con férrea consecuencia y pertinacia. Emancipándose del camino del progreso en la civilizacion europea, aumentaron los gobernantes cada vez mas el yugo de la servidumbre, deprimieron los elementos de instruccion, que iba á ser patrimonio de las grandes masas del pueblo, sofocaron todas las influencias inherentes á ella, y explotaron con eficacia para la consecucion de sus planes el poder omnívoto y arbitrario de que supieron hacerse dueños. La Rusia quedó incomunicada con los países extranjeros tanto en sus fronteras terrestres como marítimas, desde el Báltico hasta las embocaduras del Danubio, para detrás de este fuerte cordón ó línea divisoria erigir un formidable imperio puramente eslavo, que fuera la consumacion de todo elemento extranjero; de modo que cuanto próximamente era un obstáculo, por nimio que fuese, quedaba sobre la marcha proscrito. No solamente el espíritu nacional y la lengua hubo de doblegarse bajo el duro cetro del autócrata, sino hasta las creencias religiosas. La amalgamacion del absoluto poder temporal y espiritual tuvo por inmediata consecuencia una opresion muy onerosa, que condujo á conversiones violentas, valiéndose al efecto de medidas de terror, cuyas proporciones disformes no son debidamente conocidas aun.

Tan despótico poder no debió e-tenderse exclusivamente sobre los pueblos sometidos ya á su cetro, sino que por el contrario, otras razas eslavas, y naciones que pertenecen á la iglesia griega, habian de quedar sujetas á la omnívota soberania, czaropapal, dispénsese en la frase. Considerábaseles, ya se hallasen bajo el dominio de la media luna, ó de algun estado cristiano, como afiliados naturales de la Rusia *in partibus infidelium*. Con tamaña aspiracion tuvo la Rusia naturalmente que abandonar su punto de estancia conservador, y adherirse por el contrario á elementos ó auxilios revolucionarios. No tardamos ya mucho en conocer bien claramente con cuánta paciencia y sobrado miramiento ha sido el Austria espectadora pasiva de cábalas de este jaez, negadas oficialmente, y urdidas con mucha cautela y maquiavélico disimulo. Estas maquinaciones se dieron ya un tanto á conocer desembozadamente en los dominios de la Puerta, allá durante el reinado de Catalina II, maquinaciones que ya han pasado á la historia como hechos, pero no alcanzaron su punto culminante hasta mas tarde. Hija de aquellos amaños fue la revolucion griega, y de aquí el motivo por qué el Austria se declaró en contra de ella, mas la opinion pública, juntamente con los gobiernos de las potencias occidentales, se dejaron entonces alucinar hasta el extremo de que ni siquiera conocieron los peligros que habian de surgir, y aun ayudaron á la Rusia á que ganara terreno en aquel sentido, obligando á la Puerta á que suscribiese el tratado de Andrinópolis que puso en manos de los rusos los principados danubianos, la embocadura del Danubio y el Cáucaso con sus vias mercantiles para el Asia. Cómo la Rusia ha explotado estas concesiones, hoy dia todo el mundo lo sabe, pudiéndonos de consiguiente excusarnos de hacer relacion de semejantes incidentes. Austria, totalmente abandonada por los Estados de la Confederacion Germánica, se echó en 1849 en brazos de la Rusia, auxilio que esta prestó no en su calidad de vecina, sino para escudarse ella misma contra los peligros inminentes que amenazaban á sus estados fronterizos con el formidable foco revolucionario que ya habia logrado entronizarse en Hungría.

Después de haber tomado la Rusia la resolucion de conquistar la Turquía, determinacion que vinieron á poner fuera de toda duda las negociaciones enabladas con Inglaterra y Francia, tuvo al efecto Menschikoff que buscar un pretexto. En Viena se conoció el plan al momento; pero deseábase íntimamente diferir el rompimiento abierto de la lucha, por la razon de no haber aun llevado á cabo la nueva organizacion interior del imperio, por la situacion apremiante en que se encontraba el tesoro público, y por la extraordinaria falta de provisiones de guerra, agotadas en las campañas de 1848 y 49; hé aquí los motivos por que se queria ganar tiempo. Mas ya se ha concluido la grande obra de la reorganizacion, efecto de una decision y un vuelo patriótico sin ejemplo en la historia de las naciones; depositó el pueblo en las arcas del erario 500.000.000 de florines, y dos años fueron mas que suficientes para constituir al Austria en disposicion de entrar nuevamente en campaña.

El gabinete austriaco alimentaba sin embargo aun siempre la esperanza de que la Rusia cejaría en fin ante la voluntad de la Europa reunida: así es que redobló sus esfuerzos para conseguir la paz, mayormente cuando endegerado de sí echaba tan de menos una energia decidida para emprender la guerra. El emperador de los franceses desplegó una decision asombrosa;

pero su poder no parecia aun suficientemente afianzado; el gabinete inglés procedió á su vez, á pesar del exacto conocimiento que tenia de los planes de la Rusia, con extraordinaria tibieza: no se advirtió elemento alguno de vigor en él; de modo que aun después de haberse verificado la declaracion de la guerra, sirvió el gobierno inglés de blanco á la burla del mundo por esta misma inercia. La morosidad con que se anduvieron los ministros para llevar á cabo los preparativos para la expedicion á la Crimea, es muy censurable, y los mejores momentos habian ya pasado cuando fueron poniendo en movimiento elementos verdaderamente respetables. El Austria por su parte no quiere de esta manera dilapidar sus millones, ni derramar así el sangre de sus valientes; para presentarse en lid quiere desde el primer dia hacerlo como es debido.

El Austria habia podido comparecer aun muchos meses antes en el teatro de la guerra, si otras cortes alemanas no se lo hubiesen impedido con su política espectante ó indecisa. La Rusia ha tenido desde siempre muy buen cuidado de que su dinastía se enlace con individuos de las familias reinantes de Alemania de modo que este país fué tambien en todo tiempo trabajado con especial solicitud por la diplomacia rusa, y solo así pudo ejercer el gabinete de San Petersburgo una influencia constante y eficaz sobre algunos estados de la confederacion. La creencia de que la Rusia era un escudo de los principios conservadores, fué sosteniéndose aun á través de su conducta contraria, pues nada conforme para con aquellos eran sus intrigas manifiestas en insurreccionar á la Grecia, el contraminar todo el imperio otomano, el tomar por blanco de sus miras hostiles á su antiguo aliado el Austria, sus esperanzas en ver reproducidos en Europa los movimientos revolucionarios de 1848 y 49, y finalmente coligarse con los Estados Unidos del Norte-América, cuyo sistema de gobierno es tan diametralmente opuesto al suyo, concitándolos á las conquistas, todo para promover consternacion y complicaciones en Europa.

La marcha lenta y dilatoria de las negociaciones entre el Austria y sus aliados ha podido seguirla todo observador atento, puesto que los documentos respectivos fueron todos publicados. Después que ya se habia alcanzado un acuerdo hasta el punto que era factible, no dirigió el Austria por mas tiempo su resolucion tomada en dar un paso decisivo; pero no se diga nunca que si efectivamente le dió, fué por instigacion de las potencias occidentales; pues tamaña especie es falsa, falsísima. El asunto estaba decidido desde hace mucho tiempo; y si aplazaba la inmediata ejecucion, fué porque se quiso evitar un desquiciamiento en Alemania. El contexto de la nota del conde de Nesselrode, fecha 6 de noviembre, fué un nuevo testimonio de que era escusado esperar que la Rusia entre sinceramente en la via de las concesiones y de la avenencia; hasta atacaba el final de dicho documento diplomático hondamente el honor de las cortes alemanas. Tambien en la nota que el príncipe de Gortschakoff dirigió en 28 de noviembre al conde de Buol, quedan caracterizados los preliminares solamente como puntos de partida ó bases de las negociaciones de paz mientras que el Austria por el contrario prete de una base social para un arreglo definitivo. Semejante manifestacion de parte del gabinete de San Petersburgo no era nada idónea para detener la conclusion del tratado de alianza de noviembre: sin embargo, no omitió el gobierno austriaco sin pérdida de momento dar cuenta de sus desiguais á las cortes alemanas. La Prusia pidió que se aplazara este negocio; pero no fué ya posible, pues habia espirado el tiempo al cabo del cual debió firmarse el acta de alianza; mas aun así se reservó á este estado la facultad de adherirse á él. La promesa que con fecha 20 de noviembre hizo el gobierno austriaco al príncipe Gortschakoff, á saber, de participar á las potencias occidentales la mencionada manifestacion, la cumplió; sin embargo, para el sosten de la paz son menester garantías aun mas fuertes que la mera renovacion de tratados infringidos: ya lo hemos dicho, no se trata de concesiones aisladas, y sí de un cambio de sistema. Bajo tales condiciones debe ajustarse la paz, y solo una paz de esta naturaleza será de duracion; la guerra por el contrario se estenderia mas y mas, y la posesion territorial cambiaria.

Hé aquí esplanada la política austriaca, que viene á ser su política antigua y tradicional, que no descansa sobre una base parecida á la moscovita, sino cimentada sobre principios conservadores bien entendidos. Austria ha abrazado el camino del progreso; quiere empero solo lo que es sostenible, lo que envuelve condiciones verdaderas de existencia, lo que promete en fin frutos provechosos, sin que nada venga á obstruir el movimiento de cultura del género humano, fuente de la grandeza de las naciones. La guerra actual nos prueba bien palmariamente la grande superioridad que asiste á las naciones cultas sobre aquellas que yacen aun en el oscurantismo, y el Austria no quiere soltar de sus manos los beneficios que debe al desarrollo de las ciencias, de la industria, del comercio, de la agricultura y de las instituciones.

Semejante política es digna del mayor elogio, y ¡ojalá vengán á robustecerla los estados de la Confederacion Germánica, identificándose en sentimientos y aspiraciones para que puedan presentarse con brazo fuerte en la grande lucha á la que está abocada la Alemania!

Terminamos nuestro bosquejo lisonjeándonos de haber prestado á los lectores de nuestros ANALES un servicio especial esclareciendo en esta forma los hechos pasados justamente al inaugurar el nuevo año, que en verdad promete ser por demás fecundo en el campo político, y á la vez en el de los grandes hechos de armas. La crisis en la grande contienda oriental es á iniciada, y así nos esforzaremos, si cabe aun mas, en satisfacer cumplidamente la ansiedad con que los hombres de todos los matices políticos, estado y condiciones siguen las fases y el curso de la cuestion de Oriente, que con cada dia que pasa, toma proporciones aun mas colosales.

ANALES GEOGRAFICOS.

LA PENINSULA DE KERSON.

El imperio ruso está dividido en gobiernos *generales*, en número de 15, los cuales estan subdivididos en 45 gobiernos particulares y en dos provincias que no tienen mas carácter distintivo que el de ser menos estensas que los gobiernos.

Hay al frente de los 15 gobiernos generales un funcionario de la mas elevada graduacion militar, que gobierna bajo la inmediata direccion del emperador.

Al frente de los gobiernos particulares, ó subdivisiones de los generales, hay funcionarios, que ayudados por un vicegobernador y muchos consejos, administran en nombre del gobernador general todos los negocios, á escepcion de los religiosos.

Finalmente, los gobiernos particulares estan además subdivididos en distritos ó círculos, que tienen una administracion particular y análoga á la de los gobiernos.

Tal es el sistema geográfico y político del imperio de los Czars.

La península de Crimea, comprendida en la parte meridional del imperio, forma, bajo el nombre de gobierno de la Táurida, el tercer gobierno particular del general de la Rusia meridional.

Hállase en la parte sudeste de la Crimea la península de Kerson, donde llevan á cabo sus operaciones actualmente los ejércitos aliados, y de la cual damos adjunto un mapa detallado.

La península de Kerson, antiguamente Heracleótica, es de cerca de 18 kilómetros de estension de Oriente á Occidente, y de 12 de Norte á Mediodia; tiene la forma de un triángulo casi isósceles, cuyo vértice es el cabo de Kerson y la base una línea tirada desde el fondo de la bahía de Sebastopol hasta el puerto de Balaklava.

Antiguamente separaba, por decirlo así, del resto del país una muralla esta base del triángulo ó cuello de la península: muralla que está ya casi arruinada, pero sobre la cual domina como defensa mas importante una cadena no interrumpida de escarpados peñascos, de difícil acceso, y que parecen la trinchera natural de un campamento.

Puede considerarse pues la península de Kerson como una vasta fortificacion estrellada que tiene su reducto saliente en el mar Negro; su garganta, defendida por un inmenso sistema de baluartes, tiene por foso el mar y por línea de fuego las rocas que dominan las hondas; en una palabra, ya por el lado de mar, ya por el de tierra, ofrece todas las ventajas de una inmensa plaza fuerte.

Si analizamos uno por uno todos los puntos interiores de este territorio, cuyo perímetro acabamos de describir, encontraremos:

1.º Al Mediodia el puerto y la ciudad de Balaklava (antiguamente Cynabalon), excelente puerto de mar, aunque de angosta estension, con tres mil habitantes y defendido por un castillo de origen genovés, construido sobre un peñasco en la parte Sudoeste.

Las tropas inglesas han concentrado en Balaklava su reserva, sus parques y sus establecimientos para el sitio de Sebastopol. Un pequeño rio de curso rápido, formado por dos riachuelos que bajan de las colinas situadas á derecha é izquierda de la antigua muralla de que hemos hablado, va á desembocar en la estrechidad septentrional del puerto. Se han construido en las orillas del riachuelo de la izquierda, mirando hácia el Norte, tres reductos de tierra, obras de campaña que sirven de puestos avanzados al extremo izquierdo de la línea de defensa del cuerpo anglo-francés encargado de defender el sitio. Estos fueron los reductos atacados por la division de Liprandi y tomados á los tunecinos, á quienes se les habia confiado, pero que tomaron otra vez los valientes soldados de la division Bosquet.

2.º Al Oeste del puerto de Balaklava ha lanzado la naturaleza una masa triangular de inaccesibles rocas, ya aisladas, ya unidas, de una elevacion media de 250 metros sobre el nivel del mar, que se enlazan con la línea de defensa de que hemos hablado, representándola como la garganta de la obra formada por toda la península de Kerson.

3.º Dejando á la derecha esta masa de peñascos que va á terminar en punta en el mar Negro, se llega primeramente á un antiguo templo de Ifigenia, despues á una carretera en buen estado que se dirige á Sebastopol y comunica á esta plaza con el monasterio de San Jorge, situado enfrente del templo, sobre una roca escarpada á orillas del mar.

4.º A algunos centenares de metros mas lejos, continuando la direccion del Oeste, se descubre la roca de Oreses y Pilades y la roca Cortada, y siguiendo una línea ligeramente inclinada de Sudeste á Nordeste, se llega despues al cabo de Kerson ó punta del triángulo. No se encuentra desde Balaklava ningun fondeadero; pero doblándose el cabo, la costa cambia de aspecto y presenta un número considerable de sinuosidades, formando algunos pequeños puertos y refugios cómodos y preciosos en un mar tan espuesto para los navegantes. Estos fondeaderos son: la tripe bahía de Fanary con tres ensenadas seguras, la bahía Redonda y la de los Artilleros.

En este último punto se desembarcó una gran parte del material de sitio y provisiones de toda especie, despues de la batalla de Alma y de la atrevida maniobra del mariscal Saint-Arnaud sobre el mediodia de la península: en la parte occidental de esta bahía estan los depósitos, parques y establecimientos franceses, y de este punto salieron los aliados con el azadon y el pico en una mano y el fusil en la otra, para ir á abrir las trincheras y construir las baterías de ataque.

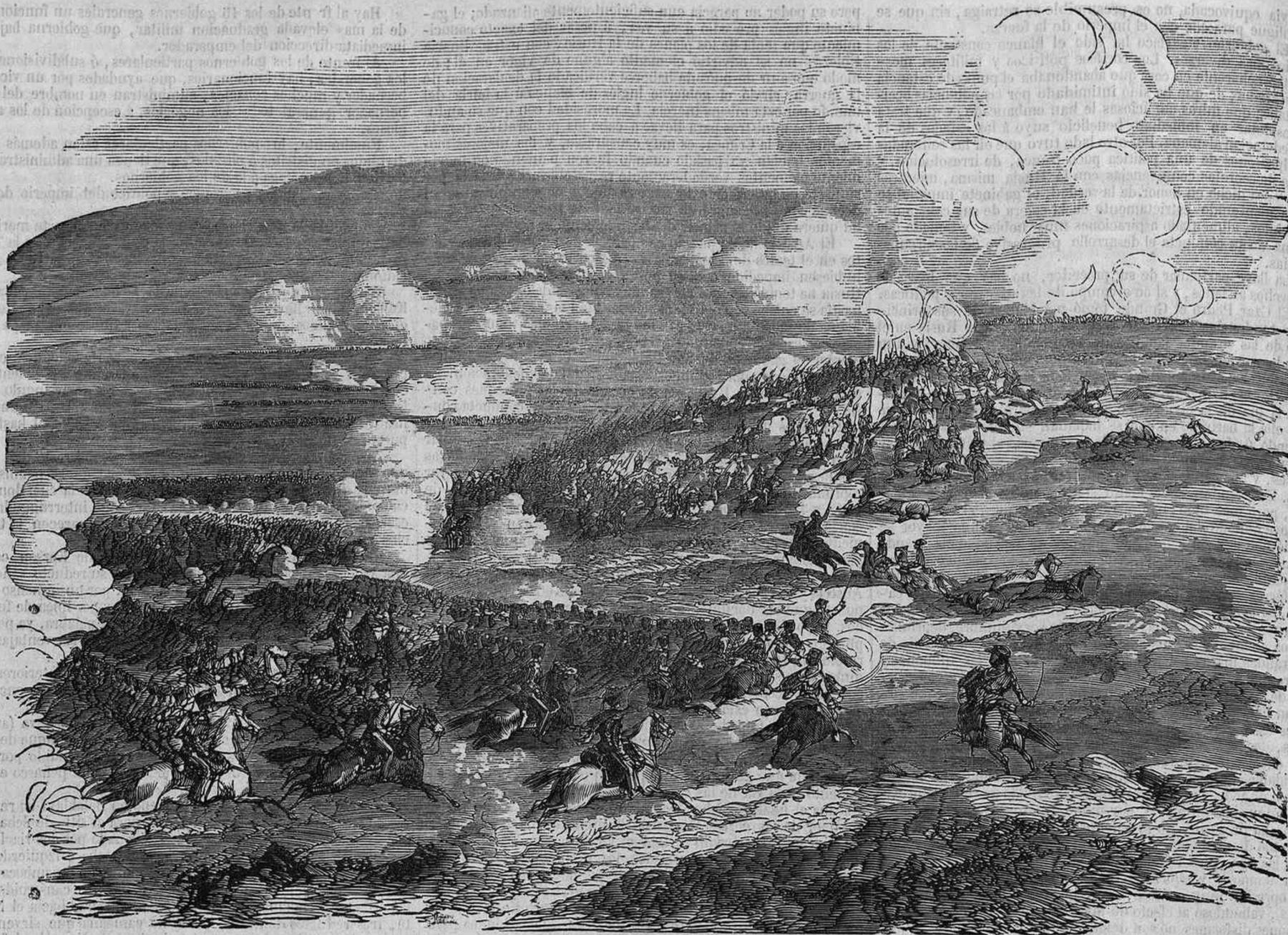
Dos riachuelos, secos la mayor parte del año, y que bajan á desaguar en este punto desde algunos centenares de metros de altura, surcan profundamente la parte meridional de la bahía. Esta circunstancia es favorable para los establecimientos franceses, porque los preserva de los fuegos de la plaza, cuyas balas perdidas podrian llegar has a este sitio.

5.º Desde la punta oriental de la grande rada, hasta los reductos de Balaklava, hay pantanos cubiertos de cañizares, y se encuentra la línea de defensa donde estan las divisiones francesas, inglesas y turcas que protegen el ejército del sitio.

Se han construido muchas obras de campaña sobre las alturas que constituyen la falda ó ribera occidental de un valle tributario de Tchernaya.

La batalla del 5 de noviembre acaeció á lo largo de este rio, en la orilla izquierda, cerca de la aldea de Inkermann. No pudiendo ó no atreviéndose el príncipe Menschikoff á atacar frente la posicion anglo-francesa, mientras la guarnicion de Sebastopol intentaba una formidable salida, hacia desfilarse sus columnas siguiendo el curso del rio, para flanquear esta posicion y llegar donde estaban los aliados por un pequeño valle perpendicular al de Tchernaya.

De modo que los generales rusos creyeron que la posicion



La caballería ligera inglesa acometiendo las baterías rusas cerca de Balaklava, día 25 de octubre.

de las tropas aliadas era demasiado formidable para tomarla como tomaron la que ocupaban en Alma, é intentaron en dos ocasiones diferentes, con diez días de intervalo, un ataque sobre las dos alas de esta posición, sin haber conseguido más éxito la segunda que la primera vez.

Solo nos resta describir brevemente el interior de este triángulo bajo el punto de vista militar y topográfico.

cantes rusos, reciben por su estremidad meridional corrientes de agua de pequeña estension, pero que se precipitan á través de profundos barrancos ó quebradas.

Uno de estos arroyos, cuyo origen está en las mesetas situadas en el centro del triángulo, tiene inmensa importancia actualmente, porque es el que alimenta las fuentes donde se surte de agua potable Sebastopol. Habiendo caído en poder

la división del general Bosquet, se encuentran estensos matorrales cortados por tres barrancos.

Cerca del fondo de la gran bahía y á la orilla derecha del Tchernaya se halla la linda aldea de Inkermann, que comunica por un puente y una carretera con la parte oriental de Sebastopol, por el lado del arrabal de los Marineros, al cual se dirigen los ataques de los ingleses.



Vista de Eupatoria en la costa del mar Negro.

Hemos hablado de la masa de rocas que ocupa la parte sudeste de las líneas de colinas escarpadas y de bahías que dominan el perímetro y de la línea de comunicación que va del monasterio á Sebastopol.

Las bahías de la Cuarentena, de los Navíos, de la Carena y el puerto del Sud, en una palabra, las grandes sinuosidades que forman los fondeaderos de los barcos de guerra y mer-

de los ingleses desde el principio del sitio el canal que lleva su corriente á la plaza; los habitantes padecen cruelmente con la privación que resulta del corte de este conducto. Este arroyo, canalizado con el objeto que acabamos de mencionar, desagua en el puerto del Sud en la estremidad de la línea de ataque de las tropas inglesas. Se han establecido algunas cantinas no lejos de su manantial. Entre este arroyo y la línea ocupada por

La península de Kerson, ese pequeño rincón de tierra donde se desenlaza una de las mas terribles cuestiones que hayan agitado hace mucho tiempo á la Europa, nos ha parecido digna de ser descrita, especialmente bajo el punto de vista de la posición tomada por el cuerpo encargado de proteger el sitio.

Los aliados se encuentran pues actualmente en una doble posición: en la ofensiva delante de Sebastopol, cuya rendición



Orden de batalla de la flota anglo-francesa en las aguas de Sebastopol, el día 17 de octubre, antes del bombardeo.

VALES DE LA GUERRA. (6.)

intentan por todos los medios que el arte terrible de la guerra ha puesto en manos de los pueblos modernos; y en la defensa, en la parte que domina el valle de Tchernava, enfrente de las numerosas tropas de los generales Menschikoff, Liprandi, Osten-Sacken, y tal vez Luders, porque se ignora cuáles son las divisiones rusas que hay en la Crimea.

Las hombas, granadas y balas terminarán muy pronto la defensa encarnizada de la plaza, porque nada puede resistirse á un tiempo dado de los medios de destruccion empleados contra la infortunada Sebastopol; y las dos tentativas frustradas del príncipe de Menschikoff demuestran la inutilidad de la cooperacion de las fuerzas rusas.

Debemos pues confiar en el próximo desenlace que dará á los ejércitos aliados la posesion de humeantes ruinas; triste y fatal resultado de la tenacidad de un soberano que hace á su pueblo victima de una injusta ambicion, y que ocasionará la destruccion de la marina de su país, por haberse negado á satisfacer las legítimas y prudentes exigencias de potencias tan justas como moderadas.

## ANALES GEOGRAFICO-ESTADISTICOS.

### LA CRIMEA CONSIDERADA BAJO EL PUNTO DE VISTA GEOGRAFICO-ESTADÍSTICO.

Pocos son los países que en el trascurso de los siglos hayan preocupado más intimamente la imaginacion del mundo como sucede en el día con la península Táurica, ese teatro de grandes hechos militares. Partiendo pues de este principio, no deben extrañar nuestros habituales lectores si en las columnas de los Anales hallan detalles y más detalles descriptivos de aquel país en que precisamente han de sobrevenir aun acontecimientos de extraordinario bulto y trascendencia.

La reseña geográfica estadística que á continuación vamos á consignar, contiene en su mayor parte datos que todavía no obran en las descripciones que ya hemos dado sobre la Crimea, debido á un periódico militar de Viena. He aquí pues su resumen.

Lo que concierne á la descripción geográfica y estadística de la península Crimea, hállase esta situada en zona templada entre los 44° 30' á 46° latitud, y cuenta con la dilatada estepa de Nogai, país de los cosacos Tschernomorskis y la isla de Taman, 1544 millas cuadradas superficiales con unos 400,000 habitantes, de los cuales una mitad son de raza tártara.

En el O. confina la Crimea con el mar Azoff, separada en aquella parte por el istmo de Jenikale de la península Fanagoria y el país de los cosacos tchernomorskis: en el N. se extiende el mar Podrido ó sea Siwasch, golfo del mar Azoff, hasta el istmo de Perekop, que une la península al continente europeo: en el N. O. tenemos el golfo que lleva el propio nombre de istmo que acabamos de mencionar; las partes restantes de la circunferencia del país bañan el mar Negro.

La configuración topográfica de la península es sumamente original: la superficie con sus montañas, pequeñas llanuras y valles, termina en el O., con un brazo de grande longitud, á saber, la península de Kertsch, en el O. otro, si bien menos estenso, el Tarchanskrikut. Sus montañas, que llegan á tener una altura hasta más de 4000 pies, tienen á lo largo de toda la costa S. O., en donde el mar tiene una profundidad extraordinaria, vertientes casi perpendiculares, mientras que por el contrario en la parte N. presentan un aspecto anfiteatral, para en muy suaves pendientes irse perdiendo sus estribos en la inmensa llanura que se eleva muy poco sobre el nivel del mar, y que constituye la parte principal de la superficie. El Salgir subdivide el país en dos partes casi iguales, comprendiendo la de N. O. las llanuras de una tierra de naturaleza salinosa, y la de S. O. las montañas. Ambos territorios, segregados por el Salgir, se diferencian entre sí muy notablemente en cuanto á clima, terreno y productos. El N. E. se compone de una llanura con muy escasas ondulaciones, cuya tierra es en parte arenosa, ligada á veces con arcilla; parte viene á reducirse á unas llanuras enteramente estériles, parecidas más bien á unos inmensos pantanos marítimos, y que insensiblemente van desprendiéndose hasta los lagos salinosos. La parte N. E. se halla en general muy espuesta á los frios vientos septentrionales, cuyo impetu no atenua ningún bosque, ninguna cordillera de montañas. En cambio tiene salinas muy productivas, que constituyen su principal fuente de riqueza, habiendo puntos en que el mineral se presenta tan abundantísimo, que ni puede ya prevalecer vejección alguna en dilatadas zonas, á escepcion de cierta planta que sirve de excelente pasto para los caballos, camellos, ganado vacuno y lanar. Sin embargo de todo, se encuentran comarcas de grande estension, que surten en abundancia extraordinaria de granos, tanto que la Crimea desde hace mucho tiempo lleva con razon el nombre de granero del mar Negro.

La parte S. O. se halla encumbrada de montañas más ó menos elevadas, las cuales con sus de iciosos valles, que ostentan una muy variada Fauna, fructíferos verjeles y hermosas praderas, constituyen el territorio más delicioso de la Crimea. La cordillera, partiendo de Balaklava, llega hasta cerca de Teodosia, es decir, que viene á tener una estension de cerca de 150 verstas (una versta, medida itineraria rusa, se compone de quinientas toesas). El punto más culminante es el Tschatyrdagh, montaña que se halla próximamente en el centro de la cadena, en cuya cumbre se disfrutaban unas vis á encantadoras sobre toda la península. La elevacion culminante asciende á unos 4,800 pies sobre el nivel del mar. El Temirdschí tiene casi igual altura, y forma con el Tschatyrdagh el valle delectable de Alupka. Hay algunas crestas de montañas que forman mesetas, cubiertas con nieve hasta fines de mayo, y que los tártaros denominan Jailas. En el N. E. de la península se extiende el golfo de Azoff y del mar Negro, unidos entre sí por el istmo de Jenikale, y forma sobre la costa el Siwasch, ó sea mar Podrido, el cual comenzando en Perekop, llega hasta Arabat, y vierte sus aguas por el estrecho de Jenischí al golfo del mar Azoff. Llámase dicho mar Podrido, á causa de los miasmas que exhalan sus aguas bajas y cenagosas, y de las cuales se halla totalmente inoficionado el istmo de Perekop.

En el N. O. forma el mar Negro el dilatado golfo de Perekop, encontrándose además varias pequeñas ensenadas, particularmente por el lado O. de la península, que pueden servir de puertos.

Tratando ahora de la poblacion de la Tauride, diremos que comprende diferentes razas, á saber:

1.º *Tártaros*, que constituyen el grueso de la nacion, pues habiendo ya á principios de este siglo ascendido su número á 150,000 almas, forman las dos terceras partes de la totalidad de los habitantes, representando entre todos una sola raza, si bien participan más ó menos tambien de la sangre otomana. Es un pueblo digno de estimacion, y que aun hoy día abriga sentimientos mucho más nobles que el ruso de baja esfera, sobrepajando sus buenas cualidades con mucho las faltas que despuntan en su educacion oriental. Ama con pasion el boato en el vestir y fausto en las comidas, manifiesta inclinacion á las costumbres polacas, profesa el islamismo, tiene un clero muy numeroso, pero tambien escuelas públicas en las cuales se enseña á leer, escribir, contar, religion y la lengua árabe.

2.º *Nogais*, rama tártara que habita las inmensas llanuras táuricas. Antes dados á la vida nómada, viven hoy día en pueblos y caseríos fijos; no se enlazan con familias extrañas; cultivan maiz, cebada y mijo, y todos son grandes cazadores. Sus mujeres son sumamente laboriosas: hilan lana algodón, lino y cáñamo; tejen lienzo para el gasto de la casa y telas para vestidos; confeccionan manteca muy exquisita que constituye uno de los artículos más principales de exportacion, apañada en pieles de cabra sin curtir. Pertenecen todos al mahometanismo ó secta de los sunitas.

3.º *Rusos*, establecidos en las poblaciones creadas por la corona y la aristocracia, en parte tambien cosacos que viven en una comarca propia, entre el mar Negro, el Kuban é Ingui. Son restos de los saporoges que en 1791 recibieron aquel territorio en recompensa del grande valor y acrisolada fidelidad demostrada en la guerra contra los turcos.

4.º *Coloos*, en muy grande número, entre los cuales figuran tambien los menonitas emigrados de la Prusia.

5.º *Griegos*, avecinados en su mayor parte en las ciudades y en los hermosos valles de la costa S. O.

6.º *Armenios*, en muy escaso número, establecidos en las grandes poblaciones, dedicados al comercio.

7.º *Judios*, parte diseminados en las ciudades y villas, y parte avecinados en la poblacion israelita de Tschufutkale, entregados al tráfico.

8.º *Gitanos*, raza cual la conocida por Europa con sus mismas ocupacion s; sin embargo no deja de haber muchos que separándose de su industria favorita, labran las tierras á los terratenientes tártaros.

La mayoría de los habitantes, á saber, los tártaros y nogais, profesan la religion de Mahoma, componiendo el clero de la península el Mufli, supremo pontífice con residencia en Sebastopol, los ministros del culto conocidos bajo el nombre de Kadis, y que funcionan en las ciudades y aldeas. La dotacion respectiva al culto y clero se cubre preferentemente entre los turcos con el diezmo de los productos agrícolas.

Los rusos, juntamente con cierto número de colonos, siguen las creencias de la iglesia griega, cuyo jefe superior es el arzobispo de Jekatorinoslaw, y que en la Tauria tiene un vicario, á saber, el obispo de Teodosia y Marinpol, con 110 parroquias.

Consta la Crimea segun su mas reciente subdivision territorial de los distritos siguientes:

a. *Akhmetschet ó Simferopol*, la parte más rica y fértil del país con las ciudades *Akhmetschet ó Simferopol*, capital y residencia del gobernador general y demás autoridades superiores de la península con 15,000 habitantes; *Bakshisavai*, en que residian los antiguos Kanes, que tiene 10,000 habitantes; *Akyar*, ó *Sebastopol*, declarado puerto marítimo militar en 1797, y puerto franco desde 1821, con 4,000 habitantes, almirantazgo, arsenal, hospital de marina, etc.; *Balaklava*, ciudad con puerto y 2,000 habitantes; *Tschufut-Kale*, que cuenta con una poblacion de 2,000 almas, casi todos judíos de la secta de los caraitas.

b. Distrito de *Kaffa ó Teodosia*, con la capital del propio nombre, situada á orillas de un estenso golfo del mar Negro, que forma un hermoso puerto. El número de habitantes, que antiguamente llegó á subir á 80,000, se halla reducido hoy día á 6,000: tiene ciudadela, es puerto franco y de escala para el comercio con los tcherkesses y caucasicos; *Wospor* en el estrecho de *Tamar*, con 500 habitantes y castillo. En esta ciudad se conservan las antigüedades que se encontraron en el sepulcro de Mitridates; *Arabat*, plaza fuerte, situada sobre la punta de la lengua de tierra entre el Siwasch y el mar Podrido, de forma poligonal, con siete baluartes, construido todo de sillares de piedra caliza.

c. Distrito de *Koslow ó Eupatoria*, con la capital de este mismo nombre, que se halla situada sobre un cabo del mar Negro, con obras de fortificaciones, y 5,000 habitantes.

d. Distrito de *Perekop*. Su capital que lleva este mismo nombre, está situada sobre el istmo de legua y media de ancho que une la Crimea con el continente; tiene 1,000 habitantes y buenas obras de fortificacion.

Las inmensas llanuras ó estepas en el norte de la Crimea y las de Nogai, habitadas por tártaros bandidos, en su mayor parte mahometanos, quedan subdivididos en los distritos de *Oleschki* y *Orjahow*. Entre otras de sus ciudades de alguna consideracion citaremos la de *Oleschki (Aerschiki)* á orillas de Nieper con ciudadela y 1,500 habitantes. Merece asimismo todavia una mencion especial la fortaleza de Kinburn situada sobre un cabo en la desembocadura del ya espesado rio.

## ANALES HISTORICOS.

### APUNTES BIOGRÁFICOS SOBRE EL CONDE ALEXIS ORLOFF, FAVORITO DE NICOLAS I.

Un hombre tan solo ha sabido insinuarse profundamente, si no en el cariño, al menos en la intimidad del emperador Nicolás; hablar de este sin hacer mencion del favorito, fuera lo mismo que separar á Luis XI de Tristán el ermitaño.

Nicolás ha hecho del conde Orloff el ejecutor de todas sus obras, bajas y magnánimas, el confidente de sus proyectos, el depositario de sus pensamientos y secretos; y esta deferencia del amo ha sido correspondida por parte del súbdito con una obediencia pasiva, ciega, y que raya en salvaje.

Con referencia á Pedro III, dice la historia que despues de desempeñar las funciones de juez, complaciase en hacer las del verdugo; dicen que le gustaba cercenar cuellos, llegando al es-

tremo de cortar la cabeza á su mismo hijo *Alexis Petrowitch*, año (1718).

Aconteció pues, que en uno de los días en que se entregaba á ese solaz, uno de los strélitz condenados á muerte (guardia de corps), viendo que el Czar no hacia más que pasar por su lado sin herirle con el golpe fatal, le dijo:

*Batiouchka* (padre), me olvidas.  
—No, repuso aquel, pero eres demasiado hermoso para morir, y te perdono.

Ese *strélitz* que debió la vida á su estremada belleza llamóbase Iván. Pusiéronle de sobrenombre *Orel* (águila), de *Orel* más tarde derivó Orloff. Este fué el abuelo de los cinco hermanos que el asesinato de Pedro III sacó de la nada para elevarlos á la posicion más brillante de favoritismo.

Estos cinco hermanos fueron: Gregorio, Alexis, Wladimir, Toedor é Iván.

De estos, solo dos merecieron que se ocupara de ellos la historia, Gregorio y Alexis.

Ambos lograron la inmortalidad de la infamia.

El Gregorio fué quien hizo la revolucion en palacio que ocasionó la muerte á Pedro III colocandole en el trono á Catalina. Gregorio habiendo escalado el poder por medio del asesinato, se tornó de una ambicion sin límites. Aspiró á compartir el cetro con su ilustre ama, rehusó un matrimonio secreto que aquélla le propuso, la agravió con su altanería, la fatigó con sus caprichos, la exasperó con sus infidelidades, perdió su gracia, volvió á recuperar, para perderla de nuevo, fué testigo del prodigioso encubrimiento de *Potemkin*, volvió loco, y finalmente murió victima de un acceso de ira en 1783.

La vida de Alexis Orloff es un drama sangriento en tres cuadros.

- 1.º El asesinato.
- 2.º La mentira.
- 3.º La traicion.

Dividido de este modo, empecemos por el del asesinato: siendo simple soldado de guardias fué uno de los asesinos de ese infortunado duque de Holstein-Gottorp. Pedro III era hijo de Carlos-Frederico, duque de Holstein-Gottorp. Fué nombrado gran duque, y se casó con Catalina d'Anhalt-Zerbst, famosa bajo el nombre de Catalina II, quien lo vendió, é hizo asesinar en 1762 por los hermanos Orloff. A Alexis le cupo en este crimen la parte del león; salió de él mutilado el rostro, y todo ensangrentado, por las uñas aceradas de la victima que se clavaron en su cara dejando en ella indelebles cicatrices que se reprodujeron despues idénticamente en la mejilla de una hija que tuvo.

La naturaleza sirviendo de verdugo marcó aquella raza.

Ahora sigue el cuadro de la Mentira.

La Rusia estaba en guerra con Turquía; y Orloff propuso una expedicion marítima en el Archipiélago; es de advertir que Orloff ni era general, ni almirante, ni nada, mas que un asesino afortunado; jamás mandó un batallon en campaña, ni una corbeta de guerra. Con todo, se le confirió en el nombre el mando de la flota, acompañándole como teniente suyo un verdadero marino inglés llamado John Elphinstone: este batió pues la escuadra turca, la persiguió hasta dentro de la bahía de Tchesmé, donde fué imprudentemente á guarecerse, y la incendió completamente el 7 de julio de 1770. Elphinstone ganó una batalla, cuyo honor se apropió Orloff, tomando desde aquel momento el sobrenombre de *Tchesminski*.

Esa victoria hizo gran ruido: era el primer triunfo naval de los rusos; lo celebró la poesía con los versos de Kheraskoff; la pintura con el pincel de Hacker, y la arquitectura con el monumento triunfal de Tsarkoó-Selo (significa lugar del Czar) residencia imperial á corta distancia de San Petersburgo sobre el camino de Moscow.

Haremos la reseña del cuadro 3.º, de la traicion.

Una hija de la emperatriz Elisabeth y del conde Alexis Rasoumowski, llamada la princesa Tarakanoff; á pesar de vivir oscurecida en Roma, no dejaba de inquietar el trono imperial. Alexis Orloff se dirigió á dicha ciudad de incógnito, puése en correspondencia con el aventurero Ribas, y una cortesana, mujer de un cónsul inglés, por cuyo conducto logró introducirse al conocimiento de la princesa. Orloff la sedujo, y engañó por medio de un matrimonio simulado, y habiéndola llevado á Rusia la entregó á Catalina II, quien la hizo encerrar en una casamata de la fortaleza de Petersburgo, donde despues de diez años de reclusion murió ahogada á consecuencia de la terrible inundacion ocurrida en 1777.

Hubo un complemento providencial en el drama sangriento de la vida de Orloff; uno de aquellos epílogos que se forman, estallan y pasan como un torbellino sobre la cabeza del hombre criminal. Cuando el advenimiento al trono de Pablo I, ordenó la traslacion de las cenizas de Pedro III del punto en que yacian á la catedral de San Pablo; á esta ceremonia convidó á los dos asesinos de su padre que aun vivian, á saber, Baratsinski y Orloff; ambos debian acompañar á pié y la cabeza descubierta el fúnebre cortejo, teniendo asidos uno de los extremos del paño de la tumba que cubria el féretro Pablo I marchaba en pos, fijos los ojos en el rostro de entrambos. Hay mas: parece ser que Orloff disfrutaba del privilegio de poder llevar en el pecho pendiente el retrato de Catalina, y que Pablo I se lo recogió, con órden espresa de que usara en su lugar el de Pedro III mientras viviera.

Pues bien; el actual favorito desde hace 25 años de Nicolás I, el conde Alexis de Orloff, es uno de los cuatro hijos naturales de Toedor Orloff.

Siendo el conde Alexis como lo es el encargado de la direccion general de policia, es fácil de comprender la inmensa autoridad que incumbe al hombre que á su albedrío dispone de la formidable accion de una vigilancia que abraza el país entero en sus innumerables ramificaciones. La policia, que sigue á la grupa al general, vigila en el gabinete del ministro, llena la chancilleria del embajador, duerme bajo el mismo techo que el gobierno de provincia que se mantiene alerta aunque invisible lo mismo en la cabaña del labriego que en el palacio del hidalgo, y detrás del altar do celebra el sacerdote; la policia en fin que cuenta con gran parte de la nacion, con toda la Rusia oficial, por auxiliar y cómplice.

Ninguno hay más temido en Rusia que el conde Orloff, á no ser el mismo Czar.

Y esto consiste tanto en el carácter del hombre, como en el de funcionario.

El *Satrapa*, como lo llaman en Petersburgo está dotado de

una brutalidad orgánica que asusta á sus inferiores, y exaspera á sus iguales; y es el único personaje en el imperio que puede jactarse de ser más insolente que el príncipe Menschikoff, ministro de Marina, cuyos altos hechos en materia de arrogancia son de universal notoriedad.

El conde Orloff posee una ambición no impaciente, y un excesivo amor al reposo. Puede aplicarse al favorito de Nicolás lo que decía Figaro de sí propio: «Perehoto con delicia.» Se pasa gran parte del año en Strelúá, ciudad imperial situada entre Peterhoff y Petersburgo, sepultada en las dulzuras de un heróico furniente; descansando tocante al desempeño de los negocios en dos colaboradores igualmente activos y laboriosos, á saber, su mujer y el teniente general Doubelt.

La condesa Gereblzow de Orloff piensa, habla, escribe, y obra cual un hombre. Si en Peterhoff hubiera un Numa, ella sería sin duda su Egéria; pero si bien es verdad que sus consejos son frecuentemente solicitados, son rara vez seguidos. Ella ha formado la educación de su hijo, que es un joven muy cumplido; sirve también de secretario privado de su marido, y en esa incesante colaboración ha reunido á una profunda inteligencia una razón superior y una delicadeza de pensamientos y sentimientos, que revelan la mujer, aun bajo las formas de las inspiraciones civiles. Mad. Orloff es un apóstol ferviente del derecho divino, y lleva tan adelante como puede el amor de la legitimidad; pero tiene al mismo tiempo demasiado talento para desconocer que es menester tener en cuenta las exigencias de las épocas que atravesamos, y que no sería posible gobernar contra la corriente del espíritu del siglo. Su culto por lo pasado es mas bien un pesar que un sistema ó una esperanza.

El general Doubelt es el brazo derecho del conde de Orloff. Cumple su cometido con sin igual actividad y laboriosidad, y en honor á la verdad Doubelt no ha hecho todo el daño que ha podido, y á veces ha practicado el bien; por este motivo el Czar lo mira de mal ojo y lo soporta solamente por respetos á su favorito.

Los actuales acontecimientos en Rusia han ocasionado alguna inquietud á varias personas de alto coturno. El concepto que se merecía el mismo conde Orloff ha sufrido algun menoscabo, como el de casi todos los hombres políticos del país, sin exceptuar el Archicanciller conde de Nesselrode, que con tan cautelosa habilidad dirige tantos años há los negocios extranjeros. Y á pesar de que Orloff no ha cesado en el desempeño de su papel de obediencia pasiva, con todo, muestra pocas simpatías por la guerra actual.

Pero Orloff volverá á ganar el terreno perdido. Su espíritu determinado le conviene al Czar, y su ningún escrúpulo en la ejecución de las medidas de cualquier género, que harán de Orloff siempre el hombre indispensable.

El conde Orloff es tan incapaz de aconsejar maldades á su amo, como es incapaz de impedir las cuando aquel las ha resuelto. Su obediencia pasiva raya en ferocidad: prueba de ello su hermano Miguel, el general que está desterrado hace 30 años sin que el conde haya osado interceder por el mas noble de los Orloff.

El Czar no exige de sus servidores otro mérito que el de la sumisión, ni otro deber que el de la obediencia. Estas cualidades esplican la alta posición del conde Orloff, y tambien nos revela la razón de por qué los hombres superiores por su nobleza de carácter, su temple de alma, su adelantada educación, pero que carecen de esa constante y complaciente docilidad, no han podido nunca medrar con Nicolás I emperador y autócrata de todas las Rusias.

PEDRO DE PRADO Y TORRES.

Valladolid 6 de enero de 1855.

RESEÑA DEL AÑO DE 1854.

Tomamos la siguiente de un periódico:

Al terminar el de 1853, quedó muy amenazada la paz entre Rusia y las dos potencias occidentales. Moralmente estaba declarada la guerra, y solo faltaba un pretexto para que tuviese la sanción oficial. Encontróse este en el desastre de Sinope. Así en Francia como en Inglaterra, y mas especialmente en esta última, la opinión pública se lamentaba de que los gobiernos no procediesen con mayor energía. Si las escuadras, se decía, no hubiesen permanecido inmóviles, primero en los Dardanelos y después en el Bósforo, es bien seguro que las fuerzas marítimas de Rusia no se hubieran atrevido á salir de Sebastopol. Ambos gobiernos tuvieron que ceder á la presión que sobre ellos ejercía el espíritu público, y en su consecuencia dieron orden á sus escuadras para que entrasen en el mar Negro. Infringido de este modo el tratado de 4 de julio de 1841, en el cual quedó consagrado en beneficio del Sultan el antiguo derecho con respecto á la clausura del mar Negro, era claro que el emperador de Rusia había de considerar la guerra como declarada. Pidió en su consecuencia esplicaciones á las cortes de París y Londres, y como no fuesen satisfactorias las respuestas que recibieron sus representantes, estos se retiraron el 6 de febrero. Las escuadras habían entrado en el mar Negro el 4 de enero. Desde el instante quedaron interrumpidas las relaciones diplomáticas; pero la declaración oficial de la guerra no se hizo en Francia ó Inglaterra hasta fines de marzo.

Las dos potencias occidentales comenzaron desde principios de año sus preparativos de guerra, y así como tenían dos poderosas escuadras en el mar Negro, creyeron conveniente enviar otras dos al mar Báltico. El 11 de marzo salió de Spithead la primera división de la flota, al mando del vice-almirante Napier. Por el mismo tiempo aparejaba de Brest la escuadra francesa al mando del vice-almirante Parseval Deschenes. Con estos aprestos coincidió la reunión de tropas de tierra con destino á Oriente; de modo que el 14 de abril llegaron á Constantinopla 2,000 ingleses, y simultáneamente desembarcó en Galipoli la primera división francesa al mando del general Canrobert. Sucesivamente fueron llegando las demas fuerzas, de modo que ya en mayo la expedición constaba de mas de 50,000 hombres, bajo las órdenes los franceses del mariscal Saint-Arnaud, y los ingleses de lord Raglan.

Durante algun tiempo estuvieron indecisos los generales acerca del plan de campaña que convendría seguir: primero se pensó que el ejército francés marchase por Andrinopoli á tomar posición en los Balcanes, mientras que el ejército inglés se trasladaría por mar á Varna, amenazada á la sazón por los rusos. Las dificultades de la marcha por tierra y la imposibilidad de conducir el material de artillería, obligó á los franceses

á renunciar á su proyecto, y en su lugar todo el ejército expedicionario se fué concentrando en Constantinopla, y desde aquí pasó á Varna, donde e dejaremos por ahora para dar lugar á la relación de lo que pasaba entre rusos y turcos en las orillas del Danubio.

Habian conservado los primeros durante el invierno en la orilla izquierda del Danubio á Kalafat, posición avanzada desde la cual tenían en jaque al ejército ruso que ocupaba la pequeña Valaquia. Dió este diferentes embestidas para quitar aquel estorbo y hacerse dueño de la margen izquierda del rio, pero en todas fué énérgicamente rechazado con gran pérdida. Convenido el príncipe Gortschakoff de que no era posible tomar la ofensiva manteniendo la estensa línea que corre desde el puente Trajano hasta las Bocas del Sulina, abandonó la pequeña Valaquia, y concentrando la mayor parte de sus fuerzas en Bucharest, dirigió su plan de ataque contra la Dobrutscha, pasando el rio en tres columnas. Los turcos tenían por esta parte pocas fuerzas: así es que los rusos se apoderaron sin gran trabajo de las plazas fuertes y se extendieron por aquellas comarcas. Al principio se creyó que repetirían la campaña de 1828, pasando el gran foso Trajano y dirigiéndose sobre Varna, que á la sazón estaba mal y escasamente guarnecida.

Pero no sucedió así: despues de algun tiempo de indecision, en vez de operar por su izquierda, se corrieron á la derecha, embistiendo la plaz de Silistria. Al principio las operaciones del ataque no se comprendieron, y causaba sorpresa que un hombre como el general Schilder, que sin disputa era el primer ingeniero de Europa, cometiese tan graves faltas. Hoy el enigma está esplicado. Los austríacos estaban alarmados con la irrupción de los rusos, y negociaban en Constantinopla para que el Sultan les permitiese ocupar los principados. Los rusos, que lo sabian, calcularon que no podían disponer de 45 dias que se necesitaban para tomar á Silistria con sitio en regla, y trataron de apoderarse de ella por un golpe de mano. Mal les salió el ensayo; pues además de la mucha gente que perdieron en él, el general Schilder fué victima de su temeridad. Era tan grande la importancia que los rusos daban á la toma de Silistria, que el generalísimo del ejército, príncipe Paskiewitch se presentó en el sitio con el objeto de animar con el ejemplo á sus huestes. Si se hubiesen apoderado los rusos de Silistria, es probable que hubieran conservado esta plaza y la línea del Danubio inferior, en la cual tenían sólida base para hacer frente á sus enemigos, aun en el caso de que Austria se hubiese unido á estos. Así hubieran impedido probablemente la expedición á Crimea. No habiéndoles salido bien el cálculo, tuvieron á invitación de Austria que abandonar los principados, retirándose al otro lado del Pruth.

No mucho antes de este movimiento se presentó todo el ejército anglo-francés en Varna. En sus inmediaciones permaneció inmóvil bastante tiempo, afligido del cólera y de calenturas. La peste y la inacción introdujeron en el ejército francés la indisciplina, y es fama que esta fué una de las principales causas que impulsaron al mariscal de Saint-Arnaud á la expedición de Sebastopol, á pesar de que en el consejo de guerra, en que se tomó este partido, estuvieron muy divididos los pareceres, opinando varios jefes que la empresa era temeraria, mucho mas hallándose la estación tan avanzada. El ejército expedicionario desembarcó el 14 de setiembre en Eupatoria y su playa, sin que le ocurriese el menor contratiempo. Ni la historia antigua ni la moderna presentan ejemplo de hecho de armas tan grandioso y sorprendente. Al examinar las operaciones del embarque y desembarque, se ve que la prevision humana no podia ir mas allá. Todo fué calculado y pesado con inteligencia y madurez, y todo salió tal como se habia concebido. Quisiéramos decir lo mismo de lo sucesivo, pero la imparcialidad nos obliga á ser severos.

El príncipe de Menschikoff, diplomático, marino y general de tropas de tierra, reunió todas las que tenía á sus inmediaciones, y procuró estorbar el paso del enemigo, con cuyo objeto ocupó posiciones que, siendo naturalmente ventajosas, llegó á poner obstáculos formidables, con el auxilio de mas de 100 piezas de artillería. Los aliados acometieron estas posiciones, y las tomaron despues de una resistencia tenaz, consiguiendo, por último, poner en derrota al enemigo. Tal fué la batalla de Alma, cuyo resultado permitió á los expedicionarios acercarse á Sebastopol. Desde este momento comienzan los generales á marchar al acaso, revelando en sus movimientos que no tenían la menor idea de las fortificaciones de Sebastopol, ni de los grandes recursos con que contaba la plaza para defenderse. El desembarco en Eupateria indicaba que los aliados pensaban atacar á Sebastopol por el costado del Norte; pero tan pronto como reconocieron la formidable ciudadela y los fuertes inmediatos, renunciaron á su proyecto y determinaron llevarlo á cabo por la parte del Sur. Tu vieron, por consiguiente, que hacer una marcha, describiendo á cierta distancia el mismo semicírculo que forma la bahía. El ejército ejecutó este movimiento atrevido sin la menor dificultad, posesionándose de Balaklava, que desde entonces es puerto de desembarco y base de operaciones.

Un mes próximamente emplearon los aliados en estas operaciones, en echar á tierra el material de artillería y en los preliminares del sitio. El 8 de octubre comenzaron la apertura de la trinchera, y el 17, construidas las baterías en primera paralela, rompieron seriamente el fuego y emprendieron los trabajos de apoché. Desde este momento era evidente que la empresa habia fracasado. El atrevimiento de la expedición podia tan solo disuiparse con un golpe de mano: faltando este, ni las fuerzas de que constaba la expedición, ni los medios de que disponia, eran suficientes para rendir, despues de un sitio en regla, una de las plazas mas fuertes é importantes de Europa.

Hubo error de parte de los anglo-franceses en llegar sin conocer el mejor punto de ataque, y lo hubo imperdonable en ignorar los grandes recursos con que contaba el enemigo. Así es que en este ensayo de sitio, que casi no merece otro nombre que el ataque contra un frente muy limitado de la plaza, sucedió lo que no se habia visto nunca: el número de piezas que empleaba el sitiador era muy inferior al que tenia en batería el sitiado. Ante esta dificultad insuperable se estrellaron desde el primer dia los esfuerzos, el valor y la habilidad de los sitiados. Caminaban pesosamente las operaciones del sitio, cuando desembarcando el general Liprandi, que acababa de llegar con una división de refuerzo por el valle de Balakava, tomó casi por sorpresa tres reductos y maltrató en el combate á la caballería ligera inglesa. Sirvió á los aliados esta desgracia para darles á

conocer el grave peligro que corrian desde el momento en que el ejército ruso recibiese los grandes refuerzos que esperaba. Tu vieron por lo tanto los anglo-franceses que atender mas á sus líneas de contravalacion que á las de circunvalacion, resultando de aquí que poco á poco se vieron en la precision de ir alojando en el ataque. En esta disposición se encontraban, cuando el príncipe Menschikoff acometió al campamento inglés por la parte de Inkerman. El primer choque fué terrible, y en los anales militares se leen muy pocos ejemplos de una resistencia tan heróica como la de los ingleses, que en esta ocasion peleaban á lo mas uno contra cinco. Llegó en su ayuda una división francesa, y á pesar de que con este refuerzo habia todavía gran desproporcion entre las fuerzas rusas que atacaban y las aliadas que se defendian, estas tomaron á su vez la ofensiva y alcanzaron sobre las contrarias una brillante victoria, pero ineficaz porque con las pérdidas sufridas se hacia cada vez mas dificultosas las operaciones de sitio. Desde la batalla de Inkermann los aliados se mantienen á la defensiva, limitándose á conservar sus líneas para dar tiempo á que pase el invierno y vayan llegando refuerzos. Como el objeto de este artículo es relatar lo pasado, diremos tan solo, por lo que respecta á lo venidero, que consideramos imposible la toma de Sebastopol, á menos que no haya una campaña desastrosa para los rusos en la línea del Pruth. Sin embargo, el hecho solo de la expedición demuestra claramente que el poder de Rusia está muy lejos de ser tan formidable como se creia. Despues de dos meses y medio de estar los aliados en Crimea, y cuando su ejército, por efecto de las enfermedades y de las balas, habia quedado reducido á 50,000 hombres, el emperador de Rusia no ha podido reunir fuerzas suficientes para tomar un campamento cubierto únicamente con obras de campaña, y arrojar al mar á los que lo defienden. Esto y no otra cosa es lo que en realidad hubiera podido llamarse victoria.

En la expedición marítima al Báltico se observan las mismas faltas y la misma imprevision que en la de Crimea. Un poderoso armamento, tal como hasta ahora no habia surcado mares, ha estado cinco meses sin hacer otra cosa que capturar unos cuantos buques mercantes, y tomar, con auxilio de un cuerpo de tropas enviado especialmente, una fortaleza que encerraba unos dos mil hombres de guarnicion. El bloqueo ha sido ineficaz, porque la esportacion de Rusia por tierra ha subido en 1854 á mayor suma que en los años anteriores. La expedición ha vuelto, y probablemente repetirá su campaña en la primavera próxima. Es de creer que leve medios mas adecuados de ataque; pero ni aun así consideramos que consiga acercarse á Krostadt y Sweago, que son las centinelas avanzadas de San Petersburgo.

Las negociaciones diplomáticas han marchado al par de las operaciones de la guerra, y lo mismo puede decirse de aquellas que de esta. Ni unas ni otras han producido grandes resultados. Al comenzar la lucha, no se sabia á qué parte se inclinaria Austria; y hoy, por mas que se diga, se está en la misma duda. En un principio se creyó que antes de pronunciarse en un sentido ó en otro queria poner su ejército en pié de guerra. Lo ha puesto, en efecto, desde hace tres meses, y todavía no se declara. Sin embargo, está de acuerdo en ciertos puntos y hechos con las potencias aliadas, y es de creer que cuanto menos eche su poderosa espada en el platillo de la paz. A este terreno se camina indudablemente, porque una vez aceptadas por Rusia las proposiciones formuladas por las potencias occidentales, el único punto en litigio es la manera de interpretarlas. No es pequeña si se quiere la dificultad; pero son tan enormes los sacrificios en hombres y dinero que se estan haciendo, que parece imposible que no prepondere en los consejos de las naciones comprometidas en la lucha el espíritu de paz, mucho mas cuando lo que se disputa en el dia ha quedado reducido á muy pequeñas proporciones.

Durante el curso de las negociaciones diplomáticas ha reaparecido bajo distinta forma la antigua rivalidad entre Austria y Prusia. La influencia en Alemania es lo que disputan ambas. Prusia la ejerce ya muy considerable por medio de Zollverein, ó asociacion aduanera, y aspira á ejercerla igualmente en la parte militar y política. Prusia es mas alemana que Austria, y en este título se funda para tener autoridad decisiva en la Dieta. Las negociaciones entre ambas potencias han sido, por lo tanto, lentas, difíciles y trabajosas; y si bien ha resultado de ellas un acuerdo para el caso en que Austria se vea atacada por Rusia, no hay conformidad por lo que respecta á la eventualidad de que la primera sea la agresora. Austria se inclina á las potencias occidentales, y sin mas razón Prusia se inclina á Rusia. Los intereses son encontrados, y encontrados han de ser por fuerza los deseos y proyectos. Las demas naciones que forman la Confederacion Germánica estan tambien divididas; pero es probable que convengan en lo mismo que han convenido Austria y Prusia y no mas.

Al apuntar la primavera, los griegos propagaron la insurrección en Tesalia y comarcas limítrofes. Hubo muchos encuentros y no pocos actos de vandalismo; pero como el fuego no tenia mas intensidad que la que se le comunicaba desde Atenas, quedó apagado en cuanto las potencias occidentales tomaron la resolución de ocupar el Pireo.

El imperio otomano ha continuado entre tanto en la prostracion en que yace há. Todos sus esfuerzos se han reducido á conservar el ejército de Omer Baja. El de Asia se encuentra en la mas completa desorganizacion, y gracias á que la naturaleza del terreno y la inmensa distancia del principal teatro de la guerra impiden grandes operaciones, que si no, probablemente hubieran dado que hacer los rusos por esta parte.

MISCELANEA DE LA GUERRA.

Generosidad ejemplar. Dice El Invalído ruso: A consecuencia del temporal horroroso que reinó en el mar Negro el dia 14 de noviembre último, encalló cerca de Eupatoria sobre un banco de arena un trasporte inglés. Parte de la tripulacion, á saber, el capitán, sus dos tenientes, 28 marineros ingleses, y siete soldados de caballería turca, pudieron ganar en dos chalupas la costa, dejando todavía á bordo del trasporte 25 soldados turcos de aquella misma arma que sus compañeros y que el capitán inglés iban á abandonarlos á su propia suerte, manifestando que para salvar unos soldados otomanos no queria esponer la vida de marineros ingleses. Visto tan negro proceder por

unos soldados de cosacos rusos, que pertenecieron á un regimiento que se hallaba en Eupatoria, montaron espontáneamente 29 de ellos los botes, y alcanzando felizmente el buque transporte embarrado, se trajeron todos los guerreros osmanlis sanos y salvos á la orilla, con grande vergüenza de los hijos de la orgullosa Albion.

**Espionaje.** Un corresponsal inglés escribe del campamento delante de Sebastopol, que pocos días antes de la batalla de Inkermann habiase presentado en él un individuo con uniforme de oficial francés, recorriendo con el mayor desembarazo las líneas fortificadas, hablando, riendo y fumando con los oficiales ingleses. Estos fraternizaron con él hasta el punto de darle noticias acerca del estado de fuerza ó acopio de municiones, etc., etc. de que disponian, y finalmente le pareció á un oficial británico que el tal militar francés podría ser acaso un espía ruso, y así fué á dar parte al general Campbell. El osado moscovita debió haber conocido que ya estaba demás en el campo de sus exploraciones; y así se largó con viento fresco, luego que se encontró ya en un punto á propósito, no sin tomar buen tole hasta llegar á las avanzadas rusas que no estaban muy distantes, dejando chasqueados á los ingleses; pues si le hubieran cogido habría á buen seguro pagado su estremada osadía con la muerte.

**Despedido de municiones en Sebastopol.** Los oficiales de artillería francesa que se hallan en el sitio de Sebastopol hacen subir, según se trasluce de un parte del general Canrobert, el número de disparos de los rusos, á contar desde el primer día en que las tropas aliadas se presentaron delante de dicha plaza, al respetable guarismo de 400,000, con un 1.200,000 kilogramos de pólvora.

**Nuevo parque de artillería con destino para el ejército francés en Oriente.** Escriben de Marsella que en el puerto nuevo se halla pronto para ser embarcado un nuevo parque de pertrechos de artillería tan surtido cual no se ha conocido en dicha ciudad desde la expedición para Egipto. Hay una multitud de cañones, obuses, morteros, entre ellos de extraordinario alcance y calibres, unas 25,000 bombas, mas de 50,000 proyectiles sólidos de todas dimensiones, carros de munición, 4,000 barriles de pólvora y otros materiales.

**ANALES JUDICIALES.**

**JUSTICIA MUSULMANA.**

Las casas de los ricos musulmanes estan divididas en dos departamentos diferentes, designado cada cual con un nombre particular. El uno se llama *harem* ó lugar vedado: es el que habita la mujer; el otro llamado *salanbik* es el destinado para el hombre. En este último es donde se halla la sala de recibo (*divan*).

Todo su ajuar está reducido á tapices y sofás. Sentado en una de las estremidades de la sala el dueño de la casa, y revestido de una aristocrática gravedad, recibe las visitas, y según su categoría ó las recibe á la puerta ó las invita á entrar hasta donde está sentado, y las presenta el café y la pipa.

A la caída de la tarde de un día en que tenía consejo en su *divan* el Dey, yerno de Mohamud Ali, célebre por su crueldad, se le presentó una mujer de la clase baja, que besándole la mano y colocada al lado de la puerta, esperaba que la autoridad superior le dirigiese la palabra.

—¿Qué os trae aquí? le dijo al cabo de media hora el Dey.

—Vengo á demandar justicia, contestó la mujer; uno de vuestros genizaros acaba de robarme una taza de leche destinada á uno de mis hijos que se halla enfermo. Soy pobre, y no tengo mas que cinco rublos para comprarle otra.

—¿Y quién es el delincuente? responde, miserable.

—Eso es, señor, lo que ignoro, y lo que os ruego procureis averiguar. Ya era de noche cuando se ha consumado el robo, y no pude ver al culpable; pero vos podeis descubrirle; por mi parte no sé mas que es uno de los cinco que estaban de guardia.

Al momento hizo llamar el Dey á los acusados, y les preguntó si se hallaba entre ellos el que habia robado la taza de leche á aquella pobre mujer. Juraron todos que eran inocentes, en vista de lo cual les mandó retirar; pero no bien habian salido, cuando les llamó nuevamente, y repitiéndoles igual pregunta, dieron ellos la misma respuesta, y les despidió de su presencia.

Admirada la mujer de tan extraño procedimiento, y deseosa de averiguar el verdadero autor de un robo que habia privado á su pobre hijo del alimento que no le era posible adquirir, iba á postarse á las plantas del Dey, cuando apartándola este á un lado é imponiéndola silencio, hizo comparecer por tercera vez á sus genizaros. Presentados estos, é interrogados en los mismos términos que lo habian sido las dos anteriores, protestaron su inocencia.

Volvió á despedirlos; mas habiendo observado que las tres veces que habian entrado procuraba uno de ellos colocarse detrás de los demás, y se apresuraba á salir el primero, se levantó de su



Un soldado zuavo con su gato.

asiento, y corriendo ha ta él, y cogiéndolo de las barbas dijo con voz de trueno:

—Por Alá que tú eres el culpable.

—Enhorabuena, repuso friamente el Dey... ¿Estás segura de lo que dices?

—En nombre del Profeta, juro que este es el que me ha robado la taza de leche.

—¿Negais aun?

—Os juro que esa mujer miente.

—Piensa bien lo que dices, desgraciada mujer. Te prevengo que si tu acusacion es falsa, he de hacer rodar tu cabeza.

—Nada temo, señor.

Acto continuo mandó el Dey que abriesen el vientre al presunto reo. La leche robada aun no estaba digerida. Así lo anunció un soldado dos instantes despues.

Entonces, arrojándola un bolsillo á los piés: Corre, la dijo, á comprar con ese dinero el alimento que ese miserable habia robado á tu hijo.

—Ah señor! terrible es vuestra justicia, y juro por el Profeta que jamás hubiera venido á implorarla si hubiese previsto la suerte del culpable.

—Vé en paz, pobre mujer, y ten presente que Dios es justo y poderoso. Así está escrito.

—Es cierto, repuso la mujer, pero tambien está escrito que es misericordioso.

**ANALES RELIGIOSOS.**

**CONVENTO DE JALOMICZA EN LOS ALPES DE BUTSCHETCH EN TRANSILVANIA.**

Acerca de esta recóndita morada en las montañas de Butschetch en Transilvania, extractamos de la difusa descripción hecha por un viajero alemán en aquellas elevadas regiones, y á quien se debe tambien el dibujo que acompañamos, los pormenores siguientes:

Con las grandes penalidades y fatigas que tuvimos que luchar, dice dicho viajero, para trepar por aquellas fragosísimas sierras ¡qué mucho tuviéramos ya un deseo vehemente

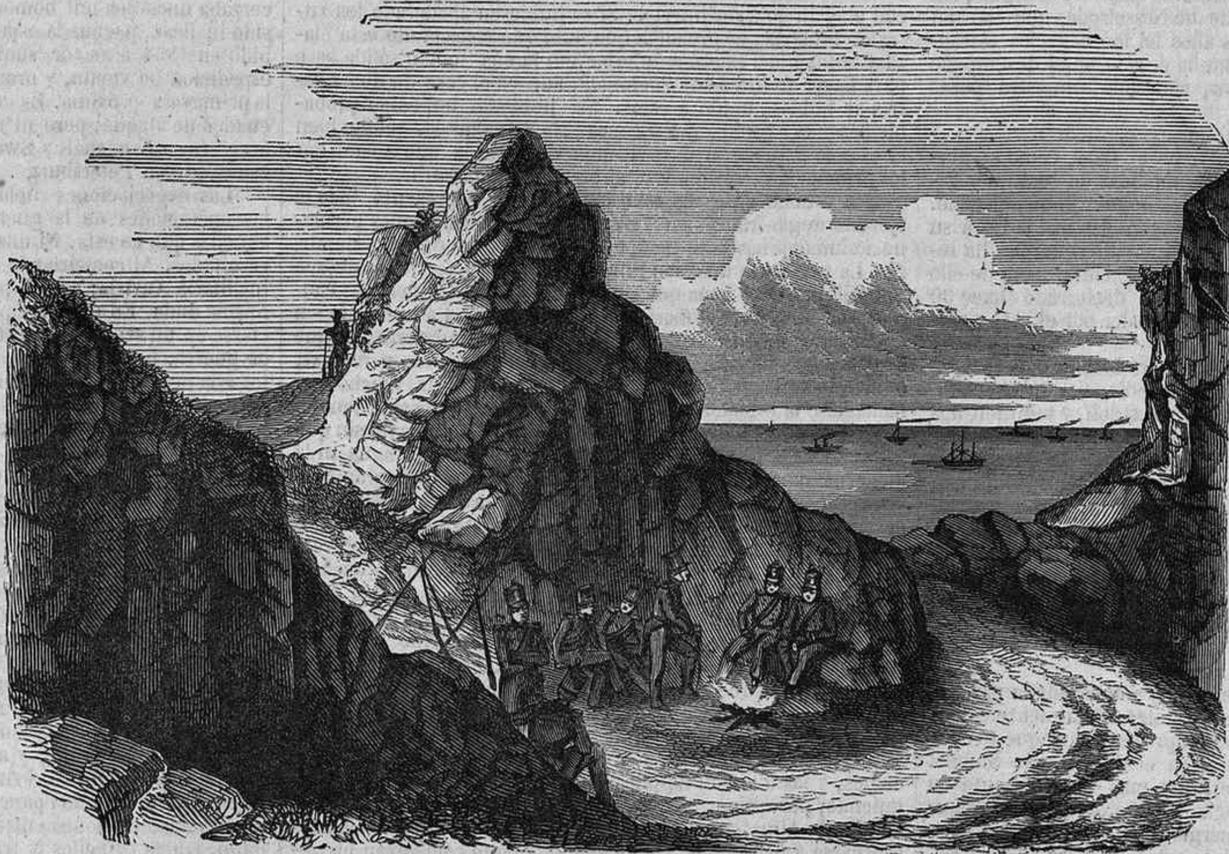
de llegar cuanto antes al término de nuestra jornada que le constituia el convento de Skit la Jalomicza! Tenia yo anticipadamente alguna noticia relativa á la austeridad de tan romántica mansion; pero no pude figurarme que al fin vendria el tal convento á reducirse en la parte principal á una casita adornada de una torre-cilla, como lo ve el lector en el dibujo, sirviendo de vestibulo á una grande cueva ennegrecida, con varias celdas en extremo pobres alrededor y una pequeña iglesia en medio. En comodidades no habia que pensar, y sí ver cómo hacerse uno menos sensible aquella carencia absoluta de lo necesario. Por único refrigerio acudimos á nuestras provisiones; y como hiciera bastante frio, se encendió buen fuego, que era ya algo, y si cualquiera hubiera visto la especie de campamento que formamos alrededor del mismo, desde luego, aun haciéndonos favor, habria dicho que aquello se parecia á una cueva de gitanos.

¿Y los monjes? dirán nuestros lectores, ¿en dónde estan esos monjes? Nos encontramos solamente con uno, que llevaba un hábito de paño sumamente burdo con una capucha del mismo: los demas conventuales se habian refugiado á Bukarest luego que terminó la

insurreccion húngara. Presentóse luego mas tarde otro; pero á deducir de su traje debia pertenecer á otra orden. Según nos han informado, pertenecieron los padres de este convento á la regla de San Basilio, única orden en la iglesia griega. Los dos monjes presentes eran sumamente afables y complacientes, tanto que nos cedieron sus dos celdas, cuyo ajuar era tan modesto, que se limitaba á un par de taburetes, una mesa de pino, y una tarima cubierta con un poco de heno y musgo. En compañía de los mismos recorrimos con hachones aquella lóbrega cueva, que tiene un fondo como de 400 pies. En un rincon del mismo brota un manantial de agua muy cristalina y fresca, cuyo sobrante sale por un conducto subterráneo por junto á la iglesia, formando despues un límpido y manso arroyuelo orleado con yerbas y flores.

Si bien sentiamos bastante cansancio, no por esto se dejó de gastar muy buen humor, y en lugar del cántico sagrado de los monjes, retumbaron ahora en aquellas bóvedas melodias alegres, y en vez de silicios y ayunos tuvimos buen cuidado de darnos el mejor trato posible. Serian las doce de la noche cuando por fin nos entregamos al reposo.

A las seis de la mañana estaban ya todos los de la cabalgata en pie para cuidar y ensillar los caballos, y despues de haber tomado nuestro desayuno y bosquejado en nuestro album la vista exterior del convento y todo el interior, emprendimos nuestra caminata, siguiendo gran parte del sendero que habiamos traído á la venida, tomando luego otro rumbo para proseguir nuestra expedicion geológica y botánica por aquellos dilatados Alpes.



Descubierta inglesa sobre la costa de Balaklava.

El genizaro se turbó.

—Este, exclamó la mujer, este es, señor, el ladron; estoy cierta; su voz, su estatura, todo hace que así lo crea.



Convento de Jalomicza en los Alpes de Butschetch en Transilvania.

# FLOR TRASPLANTADA.

## BALADA

PARA CANTO Y PIANO.

POESIA TOMADA DE LAS BALADAS ESPAÑOLAS  
DE DON VICENTE BARRANTES.

MÚSICA DE MANUEL F. CABALLERO.



AND.<sup>te</sup>

Canto....

Piano....

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings *pp.*, *F.*, *P.*, and *F.*, and includes an *8.<sup>a</sup> loco* section.

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics: "Un po-bre ni-ño estran-ge-ro por las ca-lles de Tri-".

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: "a - - - na i - - - ba pi-dien-do li - mos - - - na al dul-ce".

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line concludes with the lyrics: "son de su ar - - - pa; y la gen - te le de - ci - a:--«¡Qué mal que can-tast!» «¡Qué mal que".



## AÑO NUEVO.

FANTASÍA.

I.

Todo estaba oscuro: el salón no tenía más luz que la que proyectaba una lámpara que ardía encima de la mesa sobre la que *El* escribía, y que daba á los objetos ese vago reflejo de la luz artificial, á los que presta un efecto tan misterioso.

El viento silbaba desgarrándose en las esquinas de las calles y dejando perder sus lúgubres gemidos en el espacio.

Ningún ruido interrumpía el silencio sepulcral de la noche más que el chisporroteo de su pluma sobre el papel, algunos sonidos inarticulados que brotaban de sus labios, y los suspiros medio ahogados que salían de su pecho. Pero *El* escribe, se afana por llenar unas páginas que tira al viento, después de escritas; este las arrastra ciego é inteligente, y las deja ya arrinconadas en las esquinas de las calles, ya en los balcones de las fachadas de la población.

*El*, como si nunca hubiera escrito, sigue cada vez más afanado: las resmas de papel blanco y trasparente se desvanecen bajo sus dedos, se ennegrecen al roce de su pluma, y sin que pueda detenerse á repararlas, el viento se las lleva.

Pero aun hay más misterio en la escena que describimos: la pluma que corre sobre el papel sin que nunca le falte tinta con que mancharle, parece animada: quizás *Urganda* la presta alas para que su carrera no se entorpezca.

Fijémosnos en alguna de las hojas que el viento impele, á ver si comprendemos el misterio que en el que escribe se encierra. Veamos: caracteres ininteligibles, una hoja llena y está escrita de colores; el negro abunda; solo algunas de esas cifras desconocidas son doradas: allí hay una azul que podemos leer: dice así: *yo la amaba!* lo que sigue no lo entendemos; y el viento arrebató de nuestras manos el papel, y le llevó hasta una humilde habitación: un hombre se apoderó de él; le vió, sus ojos hicieron un gesto de admiración, una sonrisa brotó de sus labios, é inmediatamente un pliegue se marcó en su frente... aquel hombre comprendía lo que estaba escrito.

Otra hoja vino á nuestras manos: estaba escrita con sangre: solo pudimos comprender las palabras *guerra! muerte! batalla!* Lo demás era ininteligible.

Varias vinieron á caer de igual modo, y muchas tuvimos que rechazar sin comprender una palabra; de otras entendíamos solo algunas frases; la mayor parte estaban escritas con sangre; en todas había algo negro, extraordinariamente negro, mucho más que todos los objetos que de ese color conocemos.

Pero cuál fué nuestra sorpresa al ver en una, grabada una historia que empezó á interesarnos, que leímos, y que antes de acabar conocimos ser la nuestra propia! Tenida de negro, en esta no había sangre: grandes períodos estaban escritos de oro y azul; la mayor parte de su contenido llevaba la marca de una tinta de un medio color monótono y fastidioso.

Ah! otras hojas vinieron á nuestras manos de historias que conocíamos, nombres que nos eran queridos, frases que recordamos, escenas que habíamos visto; pero en medio de estas frases había trozos enteros escritos en esos caracteres generales que llevaban las demás y que nosotros no comprendíamos.

Entonces fijamos la vista en el autor de estas páginas. Era un viejo... Sus cabellos estaban casi tan blancos como la nieve; á medida que le mirábamos se le volvían blancos los que no lo estaban; nuevas arrugas surcaban su rostro, y una contracción vaga se marcaba en todo su ser.

No se detenía un momento, ni aun para respirar, y solo de vez en cuando miraban sus ojos con afán á lo largo del espacio, como si tratara de escudriñar algo; pero vencido en su impotencia, tornaba de nuevo á escribir comprimiendo un sollozo.

Así continuó una hora entera sin que se oyera otro ruido que el viento que silbaba desgarrándose contra los ángulos de las calles, y que dejaba perder sus lamentos en el espacio.

Y el chisporroteo de su pluma, cada vez más veloz. En la hora que pasó desde que le miramos había envejecido notablemente: al verla, nadie hubiera dicho que podía escribir con la velocidad que lo hacía; pero también se conocía en su porte, que aquel ser era sobrenatural, y que aunque viejo, no perdía la gran agilidad que para escribir tenían sus manos secas y descarnadas.

En vano intentaba descansar: una fuerza desconocida le guiaba, y él, fuerte y poderoso, cada vez corría más veloz porque obedecía á una ley secreta.

Alguna vez sus fatigados ojos lanzaban una mirada furtiva al cielo, en el que brillaban las osciladoras estrellas; y tornaba á escribir más veloz, y como si ansiara acabar lo que escribía.

Un suspiro acongojado salió de nuevo de su pecho: la lámpara que le alumbraba iba perdiendo poco á poco su luz, y solo de vez en cuando lanzaba las rojas y vivas llamaradas, pronóstico cierto de su ya corta duración.

El reloj de arena que sobre la mesa tenía, iba dejando pasar la arenilla que le marcaba los instantes de su existencia; y él, como haciendo un esfuerzo supremo, escribía en las pocas hojas blancas de papel que ante su vista tenía, historias ininteligibles para la mayor parte, pero que sin duda alguna no faltaría quien conociera su relación, quien pudiera comprender los más mínimos detalles que en el papel había dejado impresos.

De repente una estrella brillante, sola y silenciosa, se alzó en el cielo vertiendo tibia y voluptuosa luz.

La lámpara dió su postrera oscilación, y se apagó.

La arena del reloj había pasado por completo al recipiente inferior.

Un gallo cantó á lo lejos, y una campana misteriosa vibró en son lúgubre y sombrío.

El quedó anonadado; su figura se desvaneció como la luz de su lámpara, y solo dejó los harapos que le cubrían.

De repente la puerta de aquel gran salón se abrió y dió paso á un nuevo ser.

II.

Venia ricamente vestida: los colores más brillantes y puros adornaban su cuerpo; ni las plumas de las aves del trópico, ni las pintadas alas de las mariposas, ni los diáfanos colores de las flores que acaban de abrirse á los rayos benéficos del sol de

mayo, ni los purísimos esmaltes de la joyería, podían competir con el delicado y fresco colorido de sus ropas.

Parecía una hada misteriosa, más poética que las de los cuentos orientales, más pura que las de las baladas alemanas, más afable que las que vemos en medio de nuestros sueños, cuando nuestra alma dormida se recrea en el rostro de la mujer que amamos.

Una corona de violetas adorna sus cabellos; su larga túnica flota en el espacio: una estrella de viva pero suave luz brilla en su frente; al entrar en la habitación la estrella esparció un resplandor tranquilo y benéfico.

Detrás de ella venían varias figuras que se agruparon en torno de la mesa.

Una de ellas era la primavera: tenía una corona de gotas de rocío; su suspiro era embalsamado y tibio como las brisas de abril.

También estaba allí la ilusión, rica de colorido, pintada de purísimos reflejos, trasparente como las alas de gasa de las libelulas.

Tomó asiento en el sitio que momentos antes había dejado el viejo, y continuó la tarea que aquel había empezado.

Las hadas que la acompañaban salieron en tropel, y cada una fué á ejercer su misión sobre la tierra.

Algunas fueron á consolar á las niñas bonitas, que lloran ausencias de amor; iban á adormecerlas para que por un momento soñaran con el que amaban, y creyeran en una fidelidad que pronto se desvanecería.

Otras se encaminaron á casa del pobre; con sus blancas y nítidas alas secaron sus lágrimas; y el pobre se adormeció feliz y risueño, olvidando por un momento su desconsoladora pobreza, soñando con los tesoros de la California y con un porvenir dorado.

Alguna se encaminó á la mansión del poeta y le abrió en sueños las puertas de oro de la gloria, y le señaló con su dedo el asiento que le estaba reservado.

¡Cuán benéfica era la hada misteriosa que había reemplazado al sombrío viejo!

Al día siguiente, cuando la humanidad se despertó de su lecho, un sueño de ventura la animaba; parecía que todo sonreía á los hombres; los colores de la aurora naciente eran más puros y risueños que la víspera; el aire cesaba su soplo frío y helado; el sol había cambiado la cruda estación en un día de primavera.

El cielo estaba completamente azul; ninguna nube empañaba su deliciosa limpidez.

Las aguas de los arroyos y de los ríos habían desatado sus cadenas de hielo y serpeaban por los valles en delicioso murmullo.

Todo el mundo olvidó sus penas para soñar con un porvenir más ideal, más feliz: como todo lo que le rodeaba era dichoso, el hombre creyó por un momento en una regeneración.

Las gentes se saludaban con cariño; todos estaban alegres, todos eran felices; un horizonte nuevo se había desarrollado de los misterios de la noche que hemos descrito, ante los dedos y la sonrisa de la hada misteriosa que había reemplazado al viejo seco y descarnado, que tan pronto había cambiado, que tan poca duración tuvo.

Pero olvidemos al viejo y sus misteriosos escritos: la que le ha reemplazado en su tarea, solo moja su pluma en oro y azul: pensemos en ella.

Quiera Dios que todas las páginas de su reinado sean tan tiernas y risueñas; y que al llegar su herencia á 1856 se la deje más pura que la que ella recibió del sombrío 1854.

AGUSTIN BONNAT.

## REVISTA DE SALONES.

París 25 de diciembre.

Los círculos sociales del mundo elegante participan en todas partes de una fisonomía análoga, con la única diferencia que los de París constituyen el original, mientras que los demás vienen á ser una copia más ó menos perfecta.

En cuanto al trato y á la actitud de los caballeros en sociedad, es cada vez menos galante y cortés: nada los encanta ya, á no ser el cigarro, el hablar de sus caballos; bailan poco, pero en cambio comen y beben mucho: aquel entusiasmo poético desapareció; ellos no aman ya las justas y el ejercicio de armas como en tiempo de Luis XIII, ni abrigan un espíritu belicoso como bajo el reinado de Luis XIV y Napoleón; ni son incrédulos como cuando Voltaire; ni religiosos como en otros tiempos; ni revolucionarios como durante la grande revolución; ni liberales como en la época de la restauración; ni literatos como en tiempo de Luis Felipe. Si se dedican á la lectura, es cuando se hallan en el campo para matar el tiempo; si llueve algunos días, y si van al teatro, es para obsequiar á la artista que les ha entrado por el ojo derecho. Su indolencia es ya tal, que no se interesan por nada. ¡No quiera el cielo que semejante moda venga á inlucinar á nuestra juventud!

Las damas continúan con énfasis consagrándose á la potijomanía, esta preciosa invención que se halla tan en boga en Francia, Inglaterra y Alemania, y que consiste en revestir bajo un procedimiento muy ingenioso y con una combinación de papel de colores recortado, grandes vasos de cristal, que vienen á tener después de concluida la obra el aspecto de hermosos jarrones de china.

El juego de las mesas giratorias lo ha reemplazado otro muy precioso de origen árabe, denominado *Zirque*, nombre que tiene en el país de donde procede. Consiste en unos dados y cierto número de pequeños cartones con palabras, que permiten miles y miles de combinaciones, que sirven de respuestas á las preguntas que se van haciendo, resultando aquellas ya picantes, ya consoladoras, que contienen alguna prevención, burla ó chanza, etc., etc.

## LAS PIELES ROJAS.

CAPÍTULO PRIMERO.

La historia que voy á referir, porque no es un cuento imaginario, sino una verdadera historia, tuvo lugar apenas hace un año. No se trata, ni de hijos malos y castigados, ni de hadas,

ni de aventuras de vacaciones; en una palabra, es la relación sencilla y patética de los trabajos y penas increíbles que sufrió un niño por obedecer á su deber. Esta historia ha pasado lejos, muy lejos de Francia, en un país del que la mayor parte de mis lectores probablemente jamás han oído hablar, en Méjico. Se me perdonará por lo tanto antes de comenzar la relación, que entre en algunas explicaciones indispensables para la inteligencia de lo que va á seguir.

Apenas hace trescientos años que el mundo se dividía por los geógrafos en tres partes: Europa, Asia y Africa, cuando vino un hombre de génio, Cristóbal Colón, quien descubrió más allá del vasto Occéano, que los antiguos creían sin costas ni límites, un nuevo mundo que llamamos hoy América. Este descubrimiento causó mucho asombro, como debe suponerse, y regocijó en extremo el corazón del rey de España: porque hallándose al servicio de este monarca Cristóbal Colón, todas las tierras descubiertas por su súbdito le pertenecerían de derecho. El rey de España envió pues muy luego tropas á América para conquistar lo que se acababa de descubrir. Las Américas se hallaban entonces pobladas de razas guerreras: sus habitantes se llamaban indios. Estas tropas, excitadas por el deseo de apropiarse el oro que los indios poseían en gran cantidad, les hicieron una guerra cruel, implacable; los degollaron en gran parte, y se apoderaron después de las ciudades que habían abandonado los indios para sustraerse á la muerte. Estos, en su temor á los españoles, se dirigieron á lo interior de los desiertos, á los bosques, en los que permanecen aun al cabo de 300 años. Solamente el recuerdo de los padecimientos sufridos por sus antepasados se conserva en su corazón, y continúan siempre la guerra contra los europeos, á quienes llaman los *rostros pálidos*: porque es oportuno decir de paso que los indios tienen el cuerpo y el rostro de un rojo brillante, en lugar de ser blanco como nosotros, lo que ha dado lugar para que se les llame las *Pieles Rojas*.

Méjico, que forma parte de la América, como la Francia de Europa, es un país tan vasto y despoblado, que en todas partes se encuentran inmensos desiertos y soledades. Los habitantes que moran lejos de todas las ciudades, en medio de estas soledades, son con frecuencia atacados por los indios, quienes ostentando á su vez su ferocidad, los asesinan con refinamientos espantosos de crueldad. Además, los indios, furiosos por la vida de miseria y privaciones que observan, y no sintiéndose muy numerosos para oponer la fuerza á la fuerza, han inventado astucias diabólicas é increíbles, para suplir á su debilidad; no hay ejemplo de que hayan dispensado gracia al infortunado que cae en sus lazos.

Como estos indios, según se ha dicho, andan siempre vagamundos y no tienen ciudades, piden alguna vez freguas á los mejicanos, quienes no teniendo nada que ganar en la guerra, se apresuran como se concibe á concederlas. Entonces, durante estos intervalos de paz, los indios van á cambiar las pieles de los animales que han muerto en la caza por pólvora, por plomo, por cubiertos y agardiente: por algún tiempo todo va bien; pero véase que llega un día glorioso en que los indios, habiendo acabado de hacer sus cambios, se ponen de acuerdo, toman el primer pretexto para continuar la guerra, y en la misma noche incendian todos los cortijos, y degüellan sin compasión á todos los habitantes, y á la mañana siguiente vuelven cargados de depósitos y de robos á sus desiertos donde no se les puede perseguir. Cuando los indios saquean y queman un cortijo, jamás respetan á sus habitantes; todo es degollado, hombres, mujeres, ancianos: solamente se respeta á los niños; pero la suerte de estos pobres desgraciados no es por esto más envidiable, porque los indios les llevan consigo, los enseñan á hablar su lengua, á vivir según sus usos, y terminan en fin haciendo de ellos verdaderos salvajes.

Ahora que hemos dado estos pormenores, poco conocidos además hasta hoy, nada nos impide ya referir nuestra historia.

El año último, en una tarde apacible de verano y en un cortijo de Méjico, una mujer muy avanzada en edad se hallaba ocupada en preparar la cena; cerca de ella permanecía atenta á sus menores movimientos su hija, encantadora niña de doce á trece años.

—Mariquita, dijo la anciana mujer, que era la dueña de la casa, dirigiéndose á la niña, ¿estás bien cierta de no haber visto hoy á nuestro criado Gavilan?

—¡Oh muy cierta, querida mamita! le he buscado mucho tiempo para pedirle me descubriese un nido de pájaros! respondió la jóven Mariquita.

—¡Es extraño! dijo la madre, y no concibo nada.

—Además, ¿qué importa, querida madre, que Gavilan se haya ido? añadió la jóven Mariquita; le reemplazareis por otro. En cuanto á mí, no deseo más que no volverle á ver aquí nunca.

—¿Por que, hija mía? ¿no amabas pues á Gavilan? Era sin embargo muy bueno para tí.

—Sí, mamá; pero me daba miedo á pesar mio; y después Gavilan era una piel roja, y los indios nunca son buenos.

—¡Ay Mariquita! generalmente esto es muy cierto; pero Gavilan, aunque indio, ha sido educado desde su infancia en nuestra compañía y no ha podido conservar la ferocidad de sus semejantes.

La madre de Mariquita miró entonces un reloj viejo colocado en la pared, reloj que en aquellos países lejanos y desiertos pasaba por un objeto de gran lujo, y que se iba á ver por curiosidad de 20 leguas alrededor.

—Son ya las ocho, dijo, y tu hermano Pedro no ha vuelto aun: es extraño. Todo el mundo tarda pues hoy.

—Pero, mamá, respondió Mariquita, sabéis bien que mi hermano ha salido esta mañana al rayar el día con nuestros criados, para ir á visitar los ganados, y que cuando va así en expedición, generalmente no vuelve sino muy tarde.

—Es verdad, hija mía, pero estoy inquieta.

—¡Bah! no os atormentéis así, querida madre, dijo Mariquita abrazándola tiernamente; jamás habeis hecho sino bien toda vuestra vida: ¿por qué queréis pues que Dios que es tan bueno, permita que os suceda una desgracia?

Una hora pasó aun, durante la cual ambas se ocuparon nuevamente sin hablar de la comida preparada para la vuelta de Pedro y de los criados: finalmente la anciana señora rompió de nuevo el silencio.

—¿Y nuestro enfermo, preguntó á su hija, cómo está?

—Bien, mamá, muy bien; quería también partir esta mañana; pero se lo he impedido, haciéndole observar que un día más de descanso le curaría enteramente. Me lo ha agradecido

derramando lágrimas. No sé cómo sucede, querida madre, añadió la tierna Mariquita, pero amo mucho á ese hombre, y sin embargo tiene la barba muy poblada, un aspecto muy severo, y jamás se rie, mientras no puedo sufrir á Gavilan, que se rie siempre y hace todo lo posible por complacerme y divertirme.

—En efecto, hija mia, ese pobre enfermo, á pesar de su figura tosca y desagradable, me parece un hombre honrado. Hay en sus ojos cuando se le considera con atención una expresión de dulzura y bondad que previene en su favor.—Además, que sea bueno ó malo, nuestro deber era socorrerle.—Se debe socorrer al prójimo, no porque nos agrade, sino porque Dios lo manda.

—Y lo ha salvado, querida madre, Pedro mi excelente y buen hermano. Ese pobre Antonio—es el único nombre, creo, que el enfermo nos ha dado—ese pobre Antonio, cuando Pedro le halló en medio del bosque, estaba próximo á exhalar el último suspiro.—Además, ¿qué hombre hay tan intrépido como ese Antonio? Viajando solo sin temor de perderse por medio de los desiertos y los bosques, ejerce su oficio de cazador, hasta en los lugares poblados de indios salvajes; tampoco amaba á Gavilan; me lo dijo también ayer.

Madama Urraca,—tal era el nombre de la madre de Mariquita,—no oía ya lo que le decía su encantadora hija; inquieta cada vez más la anciana, se ponía á cada momento á la ventana para ver si venía su hijo Pedro: finalmente, no pudiendo esperar más, exclamó: «mi querida Mariquita, voy al encuentro de tu hermano: cuida entre tanto de la cena; muy pronto volveré.»

—¡Oh mamá! os lo suplico, exclamó Mariquita deteniendo á madama Urraca, y agarrando su vestido, no os vayáis; ahora nos hallamos en paz con los indios; pero sin embargo esos hombres son tan perversos, que si os encontrasen sola en un lu-



gar aislado, serian capaces de mataros... ¡Oh! yo os lo suplico, ¡no salgáis!

—No temas, hija mia; pero no quiero detenerme; la inquietud me molesta más que todo lo peor que pudiera sucederme; es preciso que vuelva á ver á mi hijo, á tu hermano Pedro... quizás se ha caído del caballo corriendo detrás de los ganados... ¡quizás ha muerto! exclamó con energía la anciana Urraca.—Dejadme... iré sola.

Y hablando así la pobre madre desconsolada se precipitaba hacia la puerta, cuando abriéndose por sí misma, apareció en el umbral un hombre con un enorme fusil en la mano.—Era el enfermo Antonio.

—Madama Urraca, dijo, he oído al pasar cerca de aquí las últimas palabras de vuestra conversacion.—La tierna niña tiene razón en no querer dejaros salir sola, y también la teneis vos, deseando ir al encuentro de vuestro hijo.

—Si quereis permitirme os acompañe, vamos á partir juntos... al menos así vuestra excelente y tierna hija no temerá peligro alguno para vos...

—Gracias, gracias, mi buen Antonio, gracias, dijo Urraca; acepto gustosa vuestro apoyo. Venid.

La madre de Mariquita abrazó entonces con efusion á esta, quien no podía contener sus lágrimas, aunque le hubiese sido muy difícil explicar con exactitud el motivo de su tristeza.

—Hasta muy luego, quizá dentro de algunos minutos, querida hija, la dijo; pero te pido á mi vez no llores así... tú lo has dicho; Dios es bueno: todos los días le pedimos, y no debe por lo tanto haber sucedido nada esta tarde á tu hermano. Hasta la vuelta.

Madama Urraca, seguida de Antonio, salió después de haber pronunciado estas palabras, y Mariquita se halló sola en el cortijo.

## CAPITULO II.

Si se hubiese preguntado poco há á Mariquita por qué lloraba al ver partir á su madre por algunos instantes, como si se hubiese tratado de un largo viaje, ya he dicho que le hubiese

sido imposible responder de una manera razonable á esta pregunta; así como ausentada una vez su madre, no hubiese podido igualmente explicar el terror infundado que experimentó. En efecto, la pobre niña temblaba de miedo, y miraba por todas partes con un aspecto azorado: le parecía que iba á descubrir



un peligro oculto que la amenazaba. Estos temores y dolores inmotivados, que no pueden explicarse, y que sin embargo se padecen, aunque el raciocinio os pruebe que no hay motivos para abrigharlos, se llaman, como se sabe, presentimientos. Probablemente Dios en su infinita bondad os envía esos presentimientos para prepararos á la aproximacion de un peligro que no sospechais, y evitaros así el golpe terrible que os haria experimentar una brusca sorpresa.

Fija siempre Mariquita en la ventana, no podia separarse de ella, y miraba el campo con toda la fuerza de su vista, esperando volver á ver cuanto antes á su madre. Repentinamente se animaron los ojos de la jóven; sus mejillas se colorearon de una ligera rubicundez, mientras estendia el cuello para oír mejor.

—¡Ay gracias, Dios mio! ya vuelven mi hermano y nuestros criados, exclamó poco después, oigo el galope de sus caballos.

En efecto, un rumor evidentemente producido por una numerosa cuadrilla de ginetes caminando á gran galope, resonaba á lo lejos. Mariquita arrojó entonces la última mirada á la cena, y viendo que todo se hallaba preparado y ordenado, se precipitó hacia la puerta que daba al campo para ir á abrir.

—¡Buen día, querido hermano Pedro! dijo Mariquita, tirando de la puerta hacia sí... pero, ¡oh desesperacion y terror! los que entraron no fueron ni su madre, ni su hermano, ni los criados,



sino una partida horrible y salvaje de pie's rojas... Mariquita arrojó un grito desgarrador.

—Silencio! le dijo el salvaje que mandaba la partida, ó te mato.

—¿Eres tú, Gavilan? exclamó Mariquita reconociendo en el jefe de los indios á su antiguo doméstico.

—¡Ya no soy Gavilan! dijo, y si aprecias en algo la vida, no pronuncies ya ese nombre, que me recuerda que me he visto obligado á servir á los Rostros Pálidos. Ahora soy un guerrero indio.

—Pero mi buen Gavilan...

—Nada de Gavilan, te digo, exclamó el indio levantando sobre la cabeza de la pobre Mariquita su maza; me llamo ahora Yaki el terrible.

Yaki, pues tal era el nuevo nombre del ingrato Gavilan, merecía con mucha razón, juzgándole por su aspecto, el sobrenombre de terrible. Su cabeza rasurada, según la costumbre de los salvajes, no conservaba más que una mecha de cabellos en la parte superior de la cabeza; en su rostro se hallaban pintados horribles escorpiones; su cuerpo y sus brazos medio desnudos, desaparecían bajo una capa de colores caprichosos, como una piel de serpiente. Su nariz aplastada, su grande boca guarnecida de dientes agudos como los de un lobo, y sobre todo los ojos brillantes de maldad y ferocidad, formaban un verdadero monstruo. En cuanto á los demás indios que componían el resto de la cuadrilla, eran tan horrosos como su jefe, riéndose, haciendo gestos y brincando de alegría por haber así sorprendido el cortijo de madama Urraca, parecían una banda de demonios. La pobre niña creyó por un momento que se hallaba atacada de una pesadilla y que todo lo que veía no era más que un sueño. Una mano brutal, que cayó pesadamente sobre su espalda, y la hizo caer de rodillas, llegó muy luego á probarle sin duda alguna que por desgracia se hallaba muy despierta y que no sonaba. Esta mano era la de un indio, que exclamó muy luego con una voz ronca y blandiendo su ancho cuchillo:

—¡Y bien! Yaki, ¿por qué perder así nuestro tiempo, cuando de un momento á otro se nos puede perseguir y sorprender? No se trata aquí de hablar, sino de obrar.



—Es cierto, respondió Yaki al indio, tienes razón. Obremos pues, y principiemos saqueando el cortijo.

—¿No valdria más, jefe, concluir desde luego con este rostro pálido? replicó el indio, designando con el dedo á la infortunada Mariquita, quien en esta escena parecia muda de terror, porque la pobre niña, habituada desde su mas tierna edad á ver á los indios, habia aprendido su lengua, y comprendia todo lo que se decía en su presencia. Esta pregunta que se le habia dirigido, pareció inquietar á Yaki, porque su rostro se contrajo de cólera y respondió bruscamente:

—¿Y cómo quieres concluir con este Rostro Pálido?

De una manera muy sencilla, dijo el indio, blandiendo nuevamente en el aire su cuchillo, mientras que una horrible sonrisa hacia su figura mas horrorosa aun.—De una manera muy sencilla, degollándola.

—¡No quiero! ¡Y desgraciado de quien se atreva aun á amenazarla! exclamó Yaki.

—¡Oh! ¡Oh! ¡con qué interés defiendes á un rostro pálido, replicó el indio. ¡Cuidado, Yaki, cuidado! Te hemos nombrado nuestro jefe, es verdad, porque esperabamos que el recuerdo de las injurias que habias de castigar en los rostros pálidos te haria mas cruel é implacable que á cualquiera otro; pero te lo repito, cuidado... Así como te hemos dado el poder, te lo podemos retirar! y entonces desgraciado de tí! dos veces desgraciado, porque tendremos que vengarnos de nuestra confianza defraudada, y tú serás nuestra víctima.

Mientras hablaba el indio, miraba cara á cara á su jefe Yaki, para ver el efecto que producian sus palabras. Después de concluir, dirigió su vista á su alrededor, para juzgar por sus rostros si el resto de sus compañeros era de su opinion; pero ya no vió á nadie; los indios, atraídos por el olor que exhalaba la cena preparada para Pedro y sus criados, se habian dirigido al comedor. La piel roja, viéndose sola en presencia de Yaki, juzgó oportuno separarse: pero lo hizo sin embargo después de haberle lanzado una mirada feroz, que respiraba amenazas.

(Continuará.)

DIRECTOR Y PROPIETARIO, DON ANGEL FERNANDEZ DE LOS RIOS.

Oficinas y Estab. Tip. del SEMANARIO PINTORESCO y de LA ILUSTRACION, á cargo de Alhambra, Jacometrezo, 26.